

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Vasárnap, 1935. december 29
291. szám.

Dum-dum-golyók a szelencében

A görög hitrege szerint Pandorát asszony képe Héphaistos, a háborúk kovácsa alkotta és Zeus büntetésül küldte le a földre, az emberek közé. Hogy egészen modern kifejezéssel éljünk: szankcióképpen azért, mert Prometheus arra vetemedett, hogy lelopja az égi szikrát az emberek közé. Az agg Omnipotens azonban keveselte a hephaistoszi asszony rontó erejét és ezért egy szelencét is a kezébe adott: egy szelencét, amelybe az emberiség összes rontó szellemeit zárta be és velük együtt a jóreménységet is. Pandora asszony szelencéjéből aztán — tudjuk — a rontó szellemek alaposan rászabadultak a gyanutlan világra, kivéve a reménység szellemét, amely a szelence aljához ragadva maradt. Nyilván ez a körülmény magyarázza meg a mai külpolitikai helyzet reménytelenségét is, amely egyformán horus akkor is, ha Laval elkerüli Sir Samuel Hoare sorsát és fellegetől terhes marad még inkább, ha a francia külügyminiszter követi angol kollegáját és szerzőtársát a párisi békejavaslat körül a bukásban. A kibontakozás reménységének szelleme ott lappang valahol Pandora szelencéjének fenekén; talán éppen annak a szelencének alján, amelyet Goraha piacterén találtak az előnyomuló olasz csapatok és amelynek oldalát angol szöveg: „Fley Bros. Ltd. London” angol hadseregszállító-cég jelzése díszíti.

Nyilvánvaló, hogy a Gorahaiban talált szelence, amelybe egyébként dum-dum golyókat csomagoltak a ma már kevésbé megbízható rontó-szellemek helyett a londoni cégnél, van olyan hatékony tényező a helyzet elmergesítésére, mint az egykori Pandoráé. Amikor Genfben újra a hadianyagok elvonásával kívánják megfékezni és leszerelni a háborút az angol diplomaták, nem egészen kimondottan „fair play” ugyanakkor dum-dum lövegekkel árasztani el az abesszin hadianyag-„piacokat”. Am ha nem is „fair play”, annál jobb üzlet: s ha már fizet, akkor az: fizet és nem — „járték”. Anglia petroleum-illatu üzleti érdekeihez azonban tulontul nagy statisztéria volna a Földközi-tengeri hatalmak frontba-állítása. Olaszország ellen és ha meggondoljuk, hogy ma is még 385 millió olyan ember él és lélegzik a földön, akik olyan államok polgárai, amelyek nem tagjai a Népszövetségnek (Japán, Németország, Egyesült-Államok, Mandzsúria és többek között Egyiptom), ugy logikus alapon is elképzelhető, hogy se Franciaország, se Spanyolország nem vállalja a gazdasági és véráldozatok további kötelezettségeit, amikor az eddigi gazdasági szankciókra is alaposan ráfizettünk. Ami pedig a Népszövetség iránti kötelezettségeket illeti, ezekre nézve nyilván Lavalnak van igaza, aki eléggé világosan fejtette ki pénteken éjjel a francia Kamarában: a nemzetközi jog azért van, hogy a békét szolgálja. S amennyiben a népszövetségi alapokmány nem elégséges főbb a béke fenntartására, úgy nem a békén kell változtatni, hanem az alapokmányon. Ezt az érvelést éppúgy elfogadhatja Mussolini, kinek embereit

A francia Kamara sorsdöntő napja

Bizalmat szavaztak a Laval-kormányynak

Nagy békebeszédet mondott Laval a francia Kamara izgalmas ülésén — Megerősített rendőri szolgálat a parlament körül — A bizalmi kérdés szavazásánál 43 szótöbbséget kapott a Laval-kormány — „A szankciók alkalmazása esetén mozgósítani kell Franciaországnak”

A párisi reggeli sajtót teljes egészében Laval beszéde és ezzel kapcsolatban a külpolitikai helyzet foglalkoztatja. A lapok meglehetősen pesszimiztikusan bírálják a Laval-kormány sorsát. A Laval beszéde felett megindult parlamenti vitában egyébként Taittinger képviselő, a republikánus csoport vezére azt hangoztatta, hogy

a szankciók alkalmazása esetén Franciaországnak mozgósítania kell.

Leon Blum azzal vádolta meg a miniszterelnököt, hogy az olasz-abesszin konfliktusban egyéni politikát követett, ami, ha eredménnyel járt volna, nagy dicsőséget jelentett volna Laval személyének. Miután a várt siker elmaradt, ennek következményeit Lavalnak kell viselnie. A radikális szocialisták nevében Lesbos szintén vádolta Lavalt, hogy eltért a régi francia hagyományoktól és nem a Népszövetség érdekében működött.

A ma délelőtti ülésen elhangzott ellenzéki felszólalások megváltoztatták azt a kedvező

hangulatot, amelyet egyes körökben Laval miniszterelnök tegnapi beszéde keltett. Laval miniszterelnök a délutáni szavazás előtt még egyszer felszólalt, hogy a külpolitikai vita során felkavart hangulatot lecsillapítani igyekezzék.

A déli szünetben a radikális párt, amelytől a kormány sorsa függ, rövid értekezletet tartott. Ezen határoztak a párt képviselői a további állásfoglalást illetően. Ugyancsak ülést tartott a szünet ideje alatt a köztársasági középpárt is, amelynek vezére Reynaud volt miniszter; a délelőtti ülésen éles támadást indított a Laval-kormány politikája ellen. Hír szerint pártjának tagjai nem helyeslik vezetőjük állásfoglalását.

A sorsdöntő délutáni ülést a pártok tanácskozásai előzték meg. A radikális balpárt elhatározta, hogy a kormány mellett fog szavazni. Hasonló határozatot hozott a köztársasági középpárt is. A radikális szocialisták egy része úgy döntött, hogy tartózkodni fog a szavazástól.

Laval: Megvizsgáltam lelkiismeretemet

A délutáni ülés megnyitása előtt a parlament körül a rendőrségi szolgálatot megerősítették. A délutáni ülés elején a várakozás ellenére, nem szólalt fel a miniszterelnök. Helyette a különböző pártok képviselői indokolták meg magatartásukat az elkövetkezendő szavazással kapcsolatban. A hangulat egyre izgatottabb lett és

az elnök délután négy óra tájban kénytelen volt az ülést felfüggeszteni.

Szünet után Laval miniszterelnök emlékedett szólásra, hogy a döntés előtt elmondja beszédét.

dum-dum golyókkal lövöldözgetik az amhara és a galla abesszin harcosok, mint Eden angol külügyminiszter, aki tizenhétéves se volt még akkoriban, amidőn a legutóbbi világháború kitört s így kevésbé érzi át, hogy miféle szörnyűségek fokozott poklához vezethetnek az általa sürgött szankciókból kirobbanó konfliktusok. Laval kijelentette, hogy Franciaország minden körülmények között vállalja kötelezettségeit, ha Angliát a szankciók miatt támadás érne. De ki vállalja Franciaországban a felelősséget magáért a mozgósításért? Mi nem! — jelentette ki Taittinger, Paul Reynaud és Léon Blum: és Laval hallgatott.

— Mialatt a vita folyt — mondotta — megvizsgáltam saját lelkiismeretemet és megkérdeztem magamtól, vajjon milyen bünt követttem el a béke és hazám ellen? Azt is megkérdeztem önmagamtól, vajjon hű maradtam-e a népszövetségi alapokmányokhoz?

Beszédében ezután hivatkozott szeptember 13-án tett genfi nyilatkozatára, amelyben Franciaország nevében kijelentette, hogy a népszövetségi alapokmány marad továbbra is Franciaország egész külpolitikájának alapja. Elmondta ezután a miniszterelnök, hogy a háboru kitorése előtt megtehetette volna, hogy

A Gorahaiban talált új Pandora-szelence mélyére alaposan beleragadt a jóreménység szelleme, hogy annál jobban és élénkebben riasztgassák a világot a pusztítás, rontás és háborúság elszabadult démonai. A jóreménység és a józanság csirái azonban ott lappanganak az európai népek lelkében, hogy az olimpuszi és genfi hatalmak rendelkezésének ellenére is egyformán szembeszálljanak rontó mithoszokkal és háborus fenyegetésekkel, melyek a halál prédájának dobják az embermüllők életét; nyomorékok, hadiárvak és hadiözvegyek új, szomorú légióját készülnek megteremteni. (J.)

Szerencsét hozó grilliás-malacok legszebb kivitelben Königsstorfer cukrászdákban Telefon 242.

semnibe be nem avatkozik, mint azt a népszövetség legtöbb tagja tette.

— *En azonban már szeptember 10-én megbeszélést folytattam ebben az ügyben Hoare akkori angol külügyminiszterrel, mielőtt még a népszövetségi tanács összeült volna. Megvitattuk a kérdéseket és meg egyezésre is jutottunk, elvetettük a katonai beavatkozások és a tengeri zárlat gondolatát és a Szezi-csatorna elzárásának tervét is. Egyáltalán tartózkodtunk minden olyan intézkedésektől, amelyek a háborúhoz vezettek volna.*

A megtorlások kérdésére hangoztatta Laval miniszterelnök, hogy Franciaország a legelkiismeretesebb módon alkalmazta a gazdasági szankciókat. Franciaország csak négy napi gondolkodási időt kért és voltak egyesek, akik ezt félremagyarázták. Ezután az olajtilalom kérdésére tért át és rámutatott arra, hogy ezt Kanada megbízottja terjesztette elő,

majd Hoare párisi útutazása alkalmával ismét szóba került a probléma. Felveti a kérdést, vajon Franciaország követi-e Angliát, ha az az olajtilalom ügyét előterjeszti.

Ez a kérdés azonban ma nem időszerű. Anglia felfogása ma az, hogy az olajtilalom alkalmazása a nem tagállamoktól függ, vagyis elsősorban az Egyesült-Államoktól.

— *Ha megtorlásokat még kell szigorítani — folytatta beszédét Laval — akkor óvatossági intézkedésekre is lesz szükség.*

A francia-olasz kapcsolatok kérdésére férve emlékeztetett a francia miniszterelnök a január 7-én kötött római megállapodásokra.

— *Azt mondták, hogy annakidején szabdákezet adtam Olaszországnak Abessziniában. A valóság csak az, hogy érdektelenségi szerződést köttem Olaszországgal Abessziniá tekintetében, de ez az érdektelenség csak gazdasági természetű volt.*

„Európa békéje addig nincs biztosítva, amíg meg nem valósul a közeledés Franciaország és Németország között“

Beszédében ezután kitért Franciaország-Németországhoz való viszonyára is.

— Mindaddig,

amíg Franciaország és Németország között a közeledés nem valósul meg, Európa békéje nincs hatályosan biztosítva.

Itt nem gondolok Franciaország és Németország közötti külön megállapodásra és a francia-német kapcsolatokat csakis az európai együttes biztonság szervezetében képzelem el. Hoare külügyminiszterrel folytatott megbeszélések során közöltem azt is, hogy ha békéltetési kísérletünk sikerrel jár, együtt próbálhatjuk meg Angliával, hogy Németországot visszahozzuk a Népszövetségbe. A francia-szovjet megállapodásról hangoztatta, hogy azt nem lehet katonai szövetségnek tekinteni. Az egyezmény célja, hogy megszervezze a kölcsönös támogatást arra az esetre, ha a két állam közül valamelyiket támadás érné.

A miniszterelnök beszédét a Kamara nagy többsége tapsal fogadta. Ezekután következett a kormány feletti döntés. Két javaslat állt egymással szemben. Az egyik a Delbos-Cot-Champinchi-féle javaslat, amely a kormány

külpolitikája ellen irányul. A másik a Chappe de Laine-javaslat, amely helyesli a kormány külpolitikáját. A kormány a szavazás előtt azt javasolta, hogy előbb a Chappe de Laine-javaslatot tárgyalja a Kamara és egyúttal felvetette Laval a bizalmi kérdést. Amíg a szavazatok összeszámláló folyt, az elnök felfüggesztette az ülést.

A szavazás eredménye

Félóra múlva Buisson elnök megnyitotta az ülést és közölte a szavazat eredményét, amely szerint a képviselőház 296 szavazattal 276 ellenében a Chappe de Laine javaslat elsőbbsége mellett szavazott és már ezzel is bizalmat nyilvánította a kormánynak. A képviselőház 20 szavazattal többel hozzászólt a kormány kívánságához. Ezután következtek az érdemi szavazások. Az imént meghozott határozathoz képest, Buisson elnök elsőnek a Chappe de Laine és társai napirendi javaslatát bocsátotta szavazásra, amely helyesli a Laval-kormány eddigi külpolitikáját és bizalmát nyilvánítja a kormány iránt. Az

Lakjon Budapest szívében!

Merano szálloda

IV. Bécsi-ucca 2.

Telefon: 81-4-94 és 81-3-96.

Kitűnően felszerelt olcsó szobák, elsőrendű konyha.

Uj társas helyiségek!

Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz

Liftszállítás le és fel. Panziórendszer

Az ARADI KÖZLÖNY előfizetői a kiadóhivatal utalványa ellenében 15-20% engedményt élveznek.

Ülést ismét felfüggesztették fél hét óra tában a szavazás összeszámlálása céljából. Ujabb félóra múlva hirdették ki az eredményt, amely szerint 304 szavazattal 261 ellenében a francia képviselőház elfogadta a külpolitikai vitát lezáró Chappe de Laine javaslatot s teljes bizalmat szavazott a kormánynak.

Sikerrel visszavert abesszin ellentámadások

Harctéri jelentések az abesszin frontról

Az olasz sajtóügyi minisztérium 82-ik számú jelentése közli, hogy egyik olasz felkerítő oszlopot Azagotól nyugatra ellenséges haderők támadták meg. Az olasz csapatok azonban visszavetették a támadást. Az olasz repülők a Takezze mentén és Amba-Alaginál bombákat vetettek a gyülekező ellenséges csapatokra.

A harcterről érkezett jelentések szerint, az abesszin déli harctéren kisebb előőrsi csata folyt le az olasz balszárny előtt. Az olasz előőrsök Dolo közelében állottak és megtámadták a feltűnedezett abesszin osztagokat. Az abesszin előőrsök trombitaszóval hívták a hátuk mögött álló csapatokat a csatasorba, de az ellentámadásuk nem sikerült és az olaszok visszaverték őket.

Furcsa hasonlatosság

Irta: MAURICE RENARD

Két héttel ezelőtt találkoztam Alexis Leliérrel. Akkor nagyon boldognak látszott és nagy örömmel készült délvidéki útjára szép fiatal feleségével, akiről csak annyit tudtunk, hogy négy évvel ezelőtt jegyben járt egy fiatal tengerészszíttel, aki egy hajótöréskor életét veszítette. Mikor most újra találkoztunk, barátom sovány volt, sápadt, mogorva. Csak mikor látta, milyen szeretettel és aggodalommal figyelem, szánta rá magát az alábbiak elbeszélésére:

... Mindennek az az átkozott délvidéki utazás az oka! ... s ha elgondolom, hogy az az utazás az én ötletem volt! Első uticélunk Aix-en-Provence volt, ahol egyik nagybátyám lakik. Isabelle-t, a feleségemet nagyon érdekelte ez a régi patinájú szép kis város. Ez természetes is volt, nem csodálkoztam, hogy ide kíváncsított legjobban. Isabelle élénkesszű, nagyon okos, szereti az ilyen, mult regéitől benépesített helyeket. Ez nem csodálatos, még kevésbé nyugtalanító. Autón érkezünk, gyönyörű napsugaras délutánon. Nagybátyám vacsora előtt végigsétáltatott a város legjellegzetesebb uccáin. Nem emlékszem, hogy akkor mingyárt észleltem volna feleségemen azt a furcsa hatást, ami alapján boldogságunk szétrombolója volt. Isabelle általában nem nagyon vigkedélyű. Mikor, csak félévvel esküvőnk előtt, bemutatott neki, rögtön megkapott komoly, kicsit borongós tekintete, mosolya ... Azóta is mindig ilyen maradt, pedig akkor szentül hittem, hogy szerelmem elég erős lesz felszabadítani a reá sötétedő árnyéktól azt a szép, sima, fehér homlokot. Tévedtem ... hiszen Isabelle olyan mélyen és

szenvedélyesen sose szeretett engem, mint én őt.

Nagybátyám kitűnő vezetőnk volt, élvezetesen magyarázott meg minden látnivalót és mikor a csendes uccákon áthaladva visszaérkeztünk a nagybátyám házához, amely a városnak egyik legrégibb háza volt, ennek is hosszasan elmagyarázta minden szépségét. A ház XV. Lajos korában épült, a földszinti ablakok, mint ennek a városnak legtöbb házábanál, művésziesen kovácsolt vasrácsokat voltak. A vaspántos nehéz tölgykapu felett egy kőből faragott, szép női fej pompázott. Az akkori divat szerint magasra tornyozott frizuráját balról egy róza, jobbról lengő struccok ékesítették, nagy álmodozó szemének, arcának szomorúsága csodálatos ellentétben volt ezzel a kacér fejdísszel. Egy kőből faragott, Wateau ecsetjére méltó női fej...

— Tudja-e, kedves Isabelle, hogy ez a nő nagyon hasonlít magához! — kiáltotta nagybátyám.

— Igen ... igaz ... — bólintott mosolyogva Isabelle.

Mulattatott ez a hasonlóság. A vacsoránál nagybátyám elbeszélte, hogy az a kő női fej Françoise de Bardiane grófnő szobra, akinek szerelmi kalandjait akkor szívtében-hosszában ismerték. Életét szomorúan végezte, mert féltékeny, brutális férje elzárva tartotta vasrácsos palotájában, ott senyvedt, pusztult a gyönyörű teremtes, míg csak meg nem halt.

Hogy feleségemre ez a történet mennyire hatott, csak másnap reggel észleltem, mikor magányos sétatúrról hazatérve, kisírt szemekkel találkoztam. Ijedten faggattam kétségbeesésének okát... végre bevallotta, hogy emlékezett... Igen, valami fantasztikus emlékezés kísérte. Emlékezett, hogy nagyon-nagyon régen, egy más, előbbi életében itt élt... hogy Françoise de Bardiane volt

a neve... és most minden erejével átértette annak a szerencsétlennek bánatát.

Hónapok multak el, mióta ez a kínosan szomorú jelenet lejátszódott abban a délvidéki régi régi házban. És Isabelle máig sem tért magához képtelen, halálosan sötét illúziójából. Most is kétségbeesés, a boldogtalanság megtestesülése. Engem egyetlenest kerül. Vége... mindörökké vége... a boldogságunknak!

Ezeket beszélte szegény Alexis Leliérre barátom. Szemrebbenés nélkül végighallgattam. Hogy együttérzésemről biztosítsam, hogy megértessem, mennyire osztom a bánatát, tovább beszéltem, minden legapróbb részletet kikérdeztem, tudva, hogy abban a lelkiállapotban milyen megkönnyítő egy baráti szívnek kiönteni bánatunkat.

Igy aztán megtudtam annak a gyászos napnak pontos dátumát, amikor felesége ennek a végzetes emlékezésnek áldozatul esett. Április tizenötödikén történt. Ezer egyéb apróság között megtudtam azt is, hogy azon a reggelen, míg Alexis magányosan sétált, Isabelle az újságokat olvasta. Ezen a nyomon haladva kiböngésztem és elolvastam magam is az április tizenötödiki lapokat és a napihírek között rábukkantam egy rövid hírre. Egy fiatal tengerészszítről szólt, a nevére már nem is emlékszem, akit egy hajótöréssel kapcsolatban négy év óta halottnak hittek s akire most egy majdnem lakatlan szigeten rátaláltak épségben...

Ez volt tehát magyarázata Isabelle örökös szomorúságának és annak, hogy vállalta a kö-asszonyhoz való hasonlatosságot. Tudta, hogy egykori vőlegénye él, esetleg már a közeljövőben megérkezik, jelentkezik, ígéretének betartását kéri. Ő pedig oda van láncolva valakihez, akit nem szeret...

Nagy offenzívára készülnek az abesszinek

Az abesszini harctérről érkező hírekben arra lehet következtetni, hogy nagy abesszin offenzíva megindulása van küszöbön. A támadás éjszakai és nappali harcokból fog állani. A négyezer főnyi sereget vont össze Makedonától délre, délnyugatra és délkeletre. Az abesszin hadvezetőség a Reuter-iroda jelentése szerint rendkívül súlyos veszteségekre van felkészülve, amelyeket a mostani körülmények között nem lehet elkerülni, mert minden stratégiai előny az olaszok oldalán van.

Djibuti-i jelentés szerint, olasz részről Ogaden tartományban folyik nagyszabású

előkészület. Graziani tábornok támadást készít elő, amelynek célja a karavánutak csomópontjának tekinthető Harrar elfoglalása. Az olaszok nagy sietséggel hatalmas lőszerkészleteket és élelmiszer-szállítmányokat halmoznak fel. Az Exchange Telegraph tudósítójának legújabb jelentése szerint, az abesszin fronton egy ötvenezer főnyi, minden modern fegyverrel felszerelt abesszin hadoszlop nyomul előre. Deletől északnyugatra, Detta helység felé. Az abesszin csapatokat 250 páncélos gépkocsi fedezi, amelyekre gépfegyvereket és könnyű ágyukat szereltek fel.

Londonba utazott Lipót belga király, hogy békét közvetítsen Anglia és Olaszország között

Londonból jelentik: Lipót belga király tegnap rangrejtve Londonba érkezett. A király útját sűrű köd borítja. A londoni belga követségen még a király tartózkodási helyét sem tudják. A londoni lapok politikai célokat gyanítanak a belga király londoni tartózkodása mögött és utalnak az olasz és belga királyi családok közötti rokoni kapcsolatokra. Párisban is politikai jelentőséget tulajdonítanak a londoni látogatásnak és azt hiszik, hogy Lipót király az angol-olasz viszály ügyében folytat tárgyalásokat.

Újabb jelentések szerint Lipót belga király londoni tartózkodásának az a célja, hogy

békés megállapodást közvetítsen Anglia és Olaszország között. Lehetséges, hogy felkeresi az angol királyt és kifejezi azokat a veszélyeket, amelyek az egész világot fenyegetik a megtorlások miatt.

Drummond római angol nagykövet három hetet szabadságra Angliába utazott. Ebből arra számítanak, hogy az angol kormány január közepe előtt nem vár érdemleges fordulatot az abesszin ügyben. Drummond tegnap hosszasan tanácskozott Suvich olasz külügyi államtitkárral és megbeszéléséről beszámol majd Eden angol külügyminiszternek.

Királyi kegyelem a katonai elitélteknek

Nyugdíjba vonul több magasrangú katonatiszt — Előnyös fordulat a párisi transzfer-tárgyalásokban — A hadügyminiszter a királynál

Bucurestiből jelentik: Az uralkodó aláírta azt a királyi dekrétumot, amelynek értelmében tizenhét brigádparancsnok és négy divízióparancsnok tábornok korhatár miatt nyugdíjba vonul. A nyugdíjazott tábornokok helyének betöltése rendkívüli fontossággal bír és ezt a kérdést alaposan tanulmányozták a nemzetvédelmi minisztériumban. Anghelescu Paul tábornok, nemzetvédelmi miniszter erre vonatkozóan részletes tervezetet dolgozott ki. Egyes tábornoki állásokat nem töltenek be, hanem szaporítják az alacsonyabb rangú tisztek és altisztek létszámát. Alimnesteanu tábornok helyére, aki a premilitaris kiképzés főfelügyelője volt, valószínűleg Uica tábornok kerül. Economu tábornok helyére valószínűleg Atanasescu tábornok kerül. Mindez azonban csak feltevés, mert hiszen a legfelsőbb hadügyi tanács, amely végső fokon dönt, csak néhány hét múlva ül össze. Ami az előléptetéseket illeti, január elsején erre vonatkozóan nem történik intézkedés és a legközelebbi előléptetésekre előreláthatólag csak április elsején kerül sor.

A hadügyminisztériumban egyébként kidolgozták a katonai elitéltek kegyelmi táblázatát is. Az erre vonatkozó királyi dekrétum kedden jelenik meg.

Itt említjük meg, hogy az utóbbi időben pesszimista hírek terjedtek el a Párisban folyó román-francia transzfer-tárgyalásokkal kapcsolatban. Egyesek azt állították, hogy a tárgyalások holtpontra jutottak. Jólétesült körökben megállapítják, hogy a tárgyalások valóban nehézségekbe ütköztek, az utóbbi napokban azonban olyan fordulat állott be, amely nemcsak, hogy indokolatlanná teszi a pesszimizmust, de reális optimizmusra jogosít. Magánbeszélgetések alkalmával ezt maga Antonescu pénzügyminiszter is elismerte.

A nemzeti-parasztpártból kizárt Dobrescu és hívei tiltakozó gyűlést tartottak

ma a Tomis-teremben. Dobrescu a „Tempo” egyik szerkesztőjének a következő kijelentést tette:

— Kizáratásom a pártból nem igazságos és nem tűrhetem azt, hogy azok a fiatal párttagok távolítsanak el, akik csak nem régóta léptek a nemzeti-parasztpártba. 1921-ben dr. Luput, a nemzeti-parasztpárt megalapítóját is kizárták, alig egy hónappal később, amidőn a nemzeti és parasztpárt közötti egyezsége létrehozta. Én a demokráciáért küzdök.

Paul Anghelescu hadügyminiszter Sinaiába utazott és kihallgatásra jelentkezett az uralkodónál. Ez alkalommal szövegezik meg a szokásos újvi királyi napiparancsot.

KÉRJEN MINDIG

|

ÉS

MINDENÜTT KIZÁRÓLAG

ADY HARISNYÁT

6870

ADY Désir

ADY Manon

ADY No. 75

Szerelmi tragédia Ujpesten

Lelőtte szerelmesét egy joghallgató, majd öngyilkos lett

Budapestről jelentik: Véres szerelmi dráma játszódott le szombaton délután Ujpesten. Itt lakik Magyarádi Lajos iskolaigazgató családjával. Az igazgató 24 éves Magda nevű leányának udvarolt Ermel Gyula 24 éves joghallgató, akinek Magyarádi kijelentette, hogy csak abban az esetben járul hozzá a házassághoz, ha állást szerzett. Ermel néhány nappal ezelőtt bejelentette, hogy Budapest fővárosnál sikerül elhelyezkednie, amit a leány szülei örömmel fogadtak. Szombaton délután a joghallgató megje-

lent Magyarádiék lakásán és a leányt az ebédlőbe hívta. Néhány perc múlva revolverdörrenés riasztotta fel az ebédutáni álumkat alvó szülőket. Az ebédlőben véresen, eszméletlen állapotban találták meg a leányt, a fiatalember pedig már halott volt. Megállapítást nyert, hogy Ermel először szerelmesét lőtte le, majd magával végzett. Zsebében bucsulevelet találtak, amelyben közölte, hogy a kilátásba helyezett állást nem kapta meg és céltalannak találja a további küzdelmet.



A polgárháboru kiterjedt egész Kinára

A nankingi kormány tehetetlen a diákokkal szemben — Békekísérletek Japán és Kína között

A Távol Keletről ellentétes jelentések érkeznek. Az egyik jelentés szerint a helyzet súlyosbodott és egész Kinában japánellenes felkelés készül. Kínai diákok mindenféle véres tüntetéseket rendeznek. A közlekedésügyi miniszter meggyilkolása miatt Sanghaiban is elrendelték az ostromállapotot.

Tokióból érkezett jelentés szerint az ottani kínai ügyvivő a nankingi kormány megbízásából meghívót nyújtott át a japán külügyminisztériumban.

A nankingi kormány a két kormány közti értekezletre hívja meg a japán kormányt. A megbeszéléseket Nankingban tartanák meg, azzal a céllal, hogy barátságos szeltemben oldják meg a kínai-japán függő kérdéseket.

Japán elfogadta a meghívást azzal, hogy az értekezlet komolyan foglalkozni fog Japán gyakorlati javaslataival. E javaslatok felölelik a két ország közti együttműködés alapvető kérdéseit és Észka-Kína különleges helyzetének kérdését is.

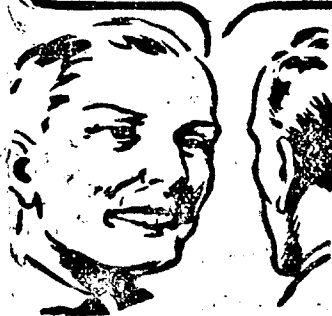
Tokióból jelentik: A külügyminisztérium egyik megbízottja hivatalos formában kijelentette, hogy a kínai diákok mozgalma előreláthatóan újabb japánellenes árubaokottra fogja kényszeríteni a nankingi kormányt. Az Asahi nevű lap szerint a diákmozgalmak vezetője nem más, mint a nankingi egyetem egyik tanára, aki külföldi utasítások alapján irányítja a veszedelmes mozgalmat.

A nankingi kormány egyébként ugyszólván tehetetlen a diákokkal szemben. Egy nagyobb diákeszport négy nappal ezelőtt Sanghaiban megszállott egy gyorsvonati szerelvényt, hogy azzal Nankingba induljanak. A hatóságok ekkor eltorlasztották a sineket, de a diákok négy nap munka után megtisztították a pályát és elindították a vonatot. A hatóságok végül is katonai csapatokkal állították meg a vonatot és csak fegyverek erejével tudták megadásra kényszeríteni a diákokat.

A Manchester Guardian jelentése szerint a polgárháboru már egész Kinára kiterjedt. A lap véleménye szerint az ostromállapot kiküszöbölése sem segít a helyzeten.

M E L L H Ü L É S

„Ha kevés Sloan's Liniment-et eldörzsöl a mellén, azonnal megkönnyebbül“



Könnyen megszabadul a kellemetlen hüléstől, ha egy kevés SLOAN'S LINIMENT-et eldörzsöl a mellén. Ezen gyógyszer a vérkeringésre serkentő hatást fejt ki, aminek következtében a kívánt hatást, a fájdalmas és duzzadt szövetek lecsillapodását, elértük. Azon egyének, akik a szabadban élnek és ki vannak téve az időjárás viszontagságainak, állandóan egy üveg SLOAN'S LINIMENT-et kellene maguknál tartanak. **A rheuma, a derékfájdalmak, az ischiás, az idegfájdalmak, a ficomodások és bármily egyéb fájdalmak páratlan gyógyszere.**

Ha izom-, ideg- vagy bármilyen más fájdalom kinozza, használjon SLOAN'S LINIMENT-et. **A fájdalmat ott kell megtámadni, ahol érezhetővé válik. Nincs annak értelme, hogy az egész szervezetünket elhalmozzuk gyógyszerekkel. A SLOAN'S LINIMENT azonnal beszívódik, felmelegít és csillapítja a szöveteket és az idegeket és eloszlatja a fájdalmat kiváltó duzzanatokat.**

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban



SLOAN'S LINIMENT

EGY ÜVEG RÉGI ÁRA 75 LEI
MOSTANI, REDUKÁLT ÁRA 60 LEI

Aradon él Magda Schneider, a híres filmsztár testvérhuga

Drámai viszontlátás egy mozielőadáson. — Egy budapesti lelencházból indult el a híres filmszínésznő a világhírű felé — Schneider Ilona és hat árva testvéreinek regénye

A „Legszébb álom“ című film előadása alatt, amikor Magda Schneider bájos, könnyekben fürdő arca premier planban jelent meg a mozivászonon, a nézőtérben egy nő zokogni kezdett:

— Testvérem, édes testvérem — suttogta félhangon és könnyáztatta zsebkendőjét arcához szoritotta.

A mellette ülő férfi, nyilván a férj, gyöngéden fogta át a fiatal nő remegő vállát és csitítani igyekezett. Előadás után a könnyező nőben felismertem Tersánszky aradi szücs-mester feleségét. Amikor szomorúságának oka felől érdeklődtem, érdekes és meglepő választ kaptam:

— Magda Schneider a nővérem — mondotta. — Kicsiny gyermekkorunkban kerültünk el egymástól. Hosszu éveken át semmit sem tudtam felőle s csak egy év óta tudom, hogy él, hogy világhírű filmművésznő lett. De ez egy hosszú és regényes történet. Keressen fel otthon s akkor elmondom elejétől végig...

Gyermekkori emlékek

Másnap a Lahóváry-uccai szerény lakásban találom a fiatal asszonyra.

— Nos, várom a beígért történetet — mondom.

A fiatalasszony kicsit szomorkás mosollyal beszélni kezd:

— Édesapám szegény cipész-mester volt Pesten, amikor felésgül vette anyámat, Duzs Máriát. A II. kerületben, az Árok-ucca 45. számú bérkaszárnnyában laktunk. Én már alig-alig emlékszem szüleimre, mert kevéssel születésem után, 1915-ben édesapám elesett az olasz fronton. Heten maradtunk árvák, hét testvér, mindannyian kicsinyek. A kis Max, a legidősebb, hét éves lehetett, utána jött Magda.

— Édesanyánk beteges teremtés volt és ott maradt egyedül az üres cipész-műhelyben, hét gyerekekkel, akik sirtak a meleg tejecske után, amit akkoriban pénzzel is nehéz volt megszerezni. Anyám arcára már nem emlékszem. Barna nagykendője volt és az meglegett sokszor, amikor fáztam. Lehet, hogy ez is csak képzelődés vagy álom, én nem tudom...

— mondja révetegen — mert egy éves lehettem, amikor nagybeteg édesanyám kérésére a budapesti árvaházba felvettek bennünket, gyerekeket. Előbb tehát a pesti árvaházban éltünk, később engem és Juliskát lehoztak Aradra, az itteni gyermekmenhelyre. **Magda, aki idősebb volt, a pesti árvaházban maradt.**

— Akkortól kezdve a hét gyermek szét-szóródott a világban, mert a menhelyről gyermektelen házaspárok gyakran kiváltak egy-egy kis árvát, akit azután maguk neveltek fel. Magda testvéremről csak annyit tudtam, hogy **egy gazdag német házaspár vette magához s aztán Berlinbe költöztek és magukkal vitték őt is. Magda nagyon bájos és okos gyermek volt s megvolt az a szerencsés tulajdonsága, hogy mindenkivel meg tudta magát kedveltetni.**

Kis szünetet tart az elbeszélésben, a doromboló macskát ölébe veszi s a messzi múltba kalandozó tekintettel mondja tovább:

— Engem egy Ana Cristea nevi, áldott jó román hölgy vett magához, aki ugy szeretett, mintha saját édes gyermeke lettem volna. Kevéssel azután férjével együtt kivitték Amerikába. Arra még emlékszem homályosan, hogy nagy gyárat vettek kint, ahol mindég zugtak a gépek s félmeztelen emberek jártak a nagy forgó kerekek között. „Badea Cristea“ — így hívtam a nevelőapámat, mindég olajos ruhában járt a gyárban s csak este, amikor

haza jött, mosdott meg és öltözött tiszta ruhába. Akkor nagyon boldog voltam, sok játékot kaptam, s karácsonykor mindig szép karácsonyfa állott a szobában.

— Egy nap aztán valami borzasztó dolog történt. Nevelőapámat hordágyon hozták haza, az arca le volt takarva és ő úgy kiabált, hogy én a rémülettől mozdulni sem tudtam. Később tudtam meg, hogy robbanás történt a gyárban s nevelőapám arca teljesen összeégett. Aztán csak arra emlékszem, hogy egy napon megint hajón ültünk. Megérkeztünk egy városba. Később tudtam meg, hogy a várost Galatinak hívják. Ott éltünk pár évig. Egy napon meghalt Badea Cristea és nevelőanyám Bucurestibe költözött.

Tizenöt éves voltam, amikor meghalt nevelőanyám is. Én Aradra jöttem és egy évvel ezelőtt férjhez mentem.

Néhány hónappal ezelőtt egy vasárnap elmentünk a moziba. Magda Schneider játszott, de Istenem, annyi Schneider van a világon, hogy nem is gondoltam arra, hogy a testvéremet ismerhetem fel benne. Amikor először láttam meg az arcát, azt hittem, hogy elájulok a meglepetéstől... olyan ismerős volt a mosolya, a hangja, s arca annyira hasonlított hozzám, hogy férjem is meglepetten bámult a vászonra.

Kutatás a megtalált testvér után

Ahogy a sovány, kis arccskába nézek valóban bámulatos hasonlatosságot fedezek fel közte és Magda Schneider között. Megpróbáltam érintkezésbe lépni testvéremmel — folytatta, — de eddig még hasztalanul. Nem sikerült megtudnom a címét. Ezért elhatároztuk, hogy fel fogunk menni Bécsbe, akármennyi pénzbe kerül is. Egy testvéremet megtaláltam, nem akarom megint elveszíteni.

— Azóta megtudtam azt is, hogy a budapesti lelencházban Magda Schneider többször érdeklődött utánam és a Schneider-gyermekek után, de az igazgatóság valami tévedés következtében azt a választ adta, hogy: Schneider Ilonka meghalt. Most megnézem Magdát minden darabjában, kisirom magamat az előadások alatt és várom azt az időt, amikor végre a valóságban is találkozhatunk és együtt foghatunk hozzá többi testvéreink felkutatásához...

Eddig tart a husz esztendőschneider Ilona életregénye, mely oly csodálatos módon kapcsolódik bele a világhírű filmsztár, Magda Schneider multjába. A beteg anya számára alól kikerülő fiókat a nyomor s a világháboru sodra szétzavarta, a legtöbbjük belevesztett az ismeretlenség homályába, de egyik kiemelkedett a tömegeből és bevezett a hírnév és a siker kikötőjébe.

Schneider Ilonka nehezen várja azt a pillanatot, amikor messze sodort híres nővérel találkozni fog s ha valóban igaz ez a kapcsolat, akkor ez a két testvér, a kis polgárasszony és a híres sztár találkozására érdekesnek ígérkezik, mint a legvalószínűbb filmszenáriumnak.

W. Rosen Alice.

Gyászistentiszteletek a tragikusan elhunyt Duca miniszterelnök emlékére

Bucurestiből jelentik: Vasárnap, december 29-ikén lesz két esztendeje annak, hogy néhai Duca miniszterelnököt meggyilkolták. Mivel az évforduló vasárnapra esik és az egyház szabályai szerint vasárnap nem szabad gyászistentiszteletet tartani, a gyászistentisztelet szombaton folyt le. A gyászistentiszteleten részt vettek: Grigore Duca és felesége, Dianu kisasszony, Bentoni igazságügyi államtitkár, Aznavorian képviselő, Costel Tataranu, Valcea-megye prefektusa. Megérkezett a fővárosból Tatarescu miniszterelnök is. Duca özvegye betegen fekszik és ezért nem jelenhetett meg a gyászistentiszteleten. Bucurestiben a Visarion-templomban tartottak gyászistentiszteletet Duca emlékére.

Ujévi grilliás-malacok

a legnagyobb választékban, szép kivitelben, legolcsóbban. Ünnepi megrendelések esetén és pontosan eszközöltetnek

WILD cukrászdában
Bulev. Reg. Ferdinand 9., új
Bing-ház. Telefon 160. 7175

Aradi iparos feljelentése egy budapesti műszaki iroda tulajdonosa ellen

Hajsza egy félmillió örökség után — Megindította az eljárást a pestvidéki ügyészség

Érdekes bűnpert tett folyamatba az elmúlt napokban egy aradi kádármester egy budapesti műszaki iroda tulajdonosa ellen. Berger Ferenc aradi kádármester egyik közeli rokona nemrégiben meghalt Miskolcon és hatalmas vagyona főörökösévé végrendeletében Kann Józsefet, egy budapesti műszaki iroda tulajdonosát tette meg, azonban Bergernek és két rokonának vagyonának egy részét hagyományozta. A vagyon egy miskolci házból, egy mátyásföldi villából, értékes ékszerekből és más ingóságokból állott. A végrendelet kihirdetése után Kann értesítette Bergert, hogy meg akarja váltani örökrészt. A tárgyalások folytatására a budapesti műszaki iroda tulajdonosa ma Aradra érkezett és hamarosan megállapodtak abban, hogy Kann 15 ezer pengőt, azaz körülbelül félmillió leit fizet Bergernek megváltás címén. Az írásbeli megállapodás létrejötte után Berger engedélyt adott Kann-nak, ugyancsak írásban, hogy az ingatlanokat a maga nevére irassa át.

A 15 ezer pengő kifizetése, többszöri igé-

ret dacára sem történt meg, mire Berger gyanút fogott és levelet írt egy miskolci ügyvédnek, akit arra kért, járjon utána az ügynek. A miskolci ügyvéd válaszában értesítette az aradi kádármestert, hogy Kann az ékszerek és ingóságok nagyrészét eladta, a mátyásföldi villát is áruba bocsátotta, sőt a miskolci házat 200 ezer pengővel megterhelte, ami teljesen fedi mai értékét, úgy, hogy eladás esetén semmi sem jutna az örökösöknek. Berger információi szerint a megterhelés fiktiiv hitelezők javára történt és december 30-ikára a házra ki is tüzték az árverést. Az aradi iparos az információk birtokában felkereste dr. Messer Károly aradi ügyvédet, akit megbízott ügyével, Messer dr. viszont az egyik budapesti ügyvédismerősének továbbította az ügyet és az elmúlt napokban bűnvádi feljelentést tettek a pestvidéki ügyészségen Kann ellen. A budapesti ügyvéd egyszerszint intézkedett az ügyészség után hogy abban az esetben, ha december 30-ikán elárverezik a miskolci értékes ingatlant, úgy a vételárat zárlat alá ve-

Három slágerbomba SZILVESZTER-kor:

4 és 1/2 muskétás Exmenyasszony A két skót

Főszereplői: Szőke Szakáll, Ottó Walburg,
Verebes Ernő, Felix Bressart, (CORSO)
Huszár Puli és Halmay Tibor

Főszereplői:
Joan Crawford, Clark Gable, (CENTRAL)
Robert Montgomery

Főszereplői: STAN és BRAN

(URANIA)

Idegbeteg chisinaui katonatiszt lelőtt a villamcson egy timisoarai származású főhadnagyot

Megrendítő karácsonyi tragédia Chisinaun — A gyilkos le akarta löni a hadbiztos-örnagyt, aki letartóztatta

Chisinauról jelentik: A karácsonyi ünnepeket megelőző délutánon megrendítő tragédia folyt le Chisinaun egyik főuccáján. A timisoarai tüzérségi iskola egyik végzett növendéke: Mucha Mircea főhadnagy, Mucha tábornok, volt divízióparancsnok fia éppen az egyik villamosra szállt, amikor Cotaranu Emil főhadnagy, akivel néhány perccel előbb beszélgetett, lelőtte a villamos lépcsőjén Mucha főhadnagyot, aki nyomban meghalt.

Cotaranu főhadnagy egy Tutova-megyei nyugdíjas tanító fia, aki súlyos idegbeteg és hetek óta kezelés alatt áll a chisinaui katonai kórházban. A gyilkosság reggelén ismerkedett meg áldozatával a városbeli tüzérezred irodájában, ahol szabadságot kért. Délután újra találkoztak a város főuccáján és ez alkalommal Cotaranu elpanaszolta, hogy szabadságot kért, azonban kérését elutasították. Mucha megnyugtatta kollégáját, majd elbucszott tőle és a néhány lépéssnyire megállt villamosra szállt. Mielőtt még a villamos elindulhatott volna, Cotaranu revolvert rántott és rálőtt Muchára, akinek a golyó a koponyájába hatolt és aki holtan zuhant le a villamos lépcsőjéről.

Egy rendőr, aki szemtanúja volt a gyilkosságnak, nyomban a menekülő Cotaranu után vetette magát és el akarta fogni. A gyilkos főhadnagy lövéssel fenyegette meg a rendőrt, akihez utközben egy őrmester is csatlakozott. Ekkor ért oda Mardare őrnagy és Catone kapitány, akiknek rendőr jelentést tett

a történetekről. Az őrnagy és a kapitány nyomban a főhadnaggyhoz sietett és megnyugtatták a gyilkost, akin már az idegroham jelei mutatkoztak majd együtt mentek a kaszárnyá-

Megmérgezte magát

egy ragyogó szépségű bucaresti-i színésznő

Bucurestiből jelentik: Különös haláleset tartja izgalomban a főváros színházi köreit. Szerda éjszaka Bul. Bratianu 34. szám alatti lakásán hirtelen meghalt Tita Cristescu, a Regina Maria-színház ragyogó szépségű művésznője, Cristescu ismert szocialista vezér leánya. A művésznő szerda este barátnőivel és barátaival együtt vacsorázott egyik előkelő fővárosi étteremben. Utána a társaság a legjobb hangulatban szétoszlott. Tita Cristescu lakására ment, ahol később felkereste őt nővére, akivel vidáman elbeszélgetett. Beszélgetés közben a színésznő hirtelen felsikoltott, majd sápadtan lezuhant székéről. Nővére azonnal orvost hívatott, aki azonban már csak a beállott halált állapíthatta meg.

A halálhírt általános megdöbbenéssel fogadták. Szóbeszédnek keltek szárnyra és most a szenzáció erejével hat Cristescunak, a művésznő édesapjának az ügyészségen tett feljelentése. Cristescu feljelentésében hangoztatja, hogy leánya bosszu áldozata lett és rámutat arra, hogy a leány esküvő előtt állott, vőlegényét azonban gyöngéd szálak fűzték a művésznő egyik barátnőjéhez.

Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a színésznő súlyos gyomorbajban szenvedett és cianid mérgezte meg magát. Felmerült an-

nyúl. A kaszárnya közelében találkoztak Kiril hadbiztos-örnaggyal, akinek jelentést tettek az esetről. A hadbiztos-örnagy letartóztatottnak jelentette ki Cotaranu főhadnaggyot és felszólította, adja át revolverét. A gyilkos főhadnaggy ekkor rá akart löni a hadbiztos-örnaggyra is, azonban tisztársai idejében lejegyzéreztek.

A letartóztatott főhadnaggy néhány soros nyilatkozatot adott csak a történetekről és csupán annyit mond, hogy bizalmas okokból kifolyólag követte el tettét. Az eset városszerte hatalmas feltűnést keltett.

nak a lehetősége is, hogy a feltűnően szép színésznő tévedésből vette be a mérget.

CENTRAL 8 (mérs. helyárak),
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

ANNA KARENINA

Greta Garbo, Fredrich March, Basil Rathbone

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

CASTA DIVA

Eggerth Márta, Philipp Holmes

SELECT D. e. 11 $\frac{1}{2}$ matiné,
d. u. 8 (mérs. helyárak),
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

Csalj meg drágám!

Vegtelenül szelimes, ötletes v. gják.

Maurice Chevalier.

Merle Oberon, Ann Sothern

URANIA D. e. 11 $\frac{1}{2}$ matiné,
d. u. 8 (mérs. helyárak),
5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor

A kis ezredes

Shirley Temple, Lionel Barrymore

Óriási választék gyönyörű

perzsaszőnyegekben,

antik és modern butor, festmény és dísz tárgyakban. „A R S” bizományi üzlet Str. Eminescu 30.
(Ortutay-palota.)

Új autobszjárat ORADEA—SALONTA—ARAD és TIMISOARA között

Indul 1935. december 27-től kezdve mindennap

6:00		Indul Oradea Piața Unirii	érk.	7:00	
		Salonta Hotel Central			
9:00		érk. Arad Hotel Crucea Alba	Indul	4:00	
9:30	4:00	Indul Arad	érk.	3:00	7:00
		Vinga			
10:45	5:15	érk. Timisoara kadettiskola	Indul	1:45	5:45
Menetidj: Arad—Oradea L. 120.— Arad—Oradea retur 200 L. Arad—Timisoara L. 65.— Arad—Timisoara 100 L. Gyorsjárata, kényelmes, télen fűtött, teljesen új Citroen-luxusautobuszok. Pontos és feltétlen üzembiztos közlekedés					

Revolveres harc egy arad-megyei községben — három súlyos sebesülttel

Manerau községben egy asszony körül véres összetűzés keletkezett a fiatalság két csoportja között — Megostromolták a községbeli fűszerüzletben elbarrikádozott fiatal legényeket — Letartóztatták a verekedés két vezérét

Közvetlenül a karácsonyi ünnepek előtt véres harc folyt le egy aradmegyei községben. Az írásbeli jelentések két letartóztatott kíséretében, csak szombaton délelőtt érkeztek meg az aradi ügyészségre, ahol nagy energiával folyik a vizsgálat a sok tekintetben még felderítetlen ügyben. Amnyi már most megállapítható, hogy a véres küzdelem tulajdonképpen — egy falusi menyecske miatt játszódott le. Az esemény előzményeit a szereplők előadásából, valamint az eddigi kihallgatások eredményeiből a következőkben sikerült rekonstruálni:

Az aradmegyei Manerau községben él egy már nem fiatal, de kora dacára még mindig — főként a fiatal legények körében — népszerű menyecske, akinek házában gyakran fordulnak meg a község fiataljai. A maneraui Finum Rózsi meghódítottjai között szerepelt a községbeli Pantea-család több tagja. Körülbelül egy héttel a mostani események előtt az egyik fiatalember a késő esti órákban látogatást akart tenni a menyecskénél, azonban aitáját zárva találta. Hamarosan rájött arra, hogy az asszonynak — látogatója van, mire öklével verni kezdte ablakát. A látogató a lármára kijött a házból és megtámadta vetélytársát, akit alaposan összevert. Másnapra a faluban érdekes pikantériaként tárgyalták az éjszakai verekedést, azonban még senkisémet sejtette, hogy a féltékenységi összekoccanásnak még tragikus fejleményei lesznek.

Az éjszakai verekedés két szereplője körül barátok csoportosultak és elhatározták, hogy hamarosan eljön a végleges leszámolás napja. A véletlen úgy hozta, hogy közvetlenül a karácsonyi ünnepek előtt elérkezett ennek az ideje. Az egyik csoport tagjai, névszerint: Marianut Manasie, Pantea Ioan erdőőr, Cristea Ion és Caba Ghiura Pavel a községbeli szatóc-tízletben tartózkodtak, ahol beszélgettek Vajda Béla kereskedővel, az üzlet tulajdonosával. Ugyanakkor az üzlet felé haladt a második csoport, amelynek tagjai: Pantea Adrian, Pantea Ion és Pantea Miron, akik meglátva az üzletben beszélgetőket, elhatározták, hogy megtámadják őket és megbosszulják azt a sé-

relmét, amely az említett éjszakán Pantea Adriant érte.

Az üzletben levők hamarosan észrevették a veszedelmet és elhatározták, hogy nem távoznak el onnan addig, amíg biztonságban nem lesznek. Elbarrikádozták magukat az üzlet helyiségben és várták a szabadulást. Amikor a támadók látták, hogy nem tudnak behatolni, ostrom alá vették az üzletet. Pantea Adrian revolvert rántott és egymásután több lövést adott le az ablakon keresztül az üzletben levők felé. A lövöldözés során hárman sebesültek meg.

az egyik golyó Caba Ghiura Pavel torkát sebesítette meg, a másik az ostromlók sorában lévő Pantea Ion hátába furódott és balmellén jött ki, míg a harmadik golyó Cristea Ion kezét furta át.

A lövöldözésről hamarosan értesítették a csendőrséget, mely kiszállt a helyszínre és helyreállította a rendet. Több letartóztatás történt és napokon át folyt a vizsgálat annak megállapítására, kik rendezték tulajdonképpen a véres összetűzést.

A svájci egységes sí-tanítás sikerei

— A sí-iskola növendékeinek érdekes esetei —

A téli Svájc idej meglepetése kétségtelenül az az egységes rendszer, amellyel ma már Svájc minden üdülőhelyén a sielést tanítják.

Hogyan is tanulták meg eddig a kezdők a sielés művészetét? Vásároltak egy si-felszerelést — csoda volt, ha a vásárlás alkalmával szakemberek tanácsára hallgattak, — megvárták az első szép vasárnapot és siettek ki a hegyvidékre, sielni. Itt felkötötték az ócska hegyászó cipőre a sit és leereszkedtek a lejtőn. Természetesen szinte elmaradhatatlan volt a baleset. Kellemetlen esés, sőt lábtörés is néha, amelyet aztán a szentenoia-szerű megállapítás követett: „Az én koromban már lehetetlen megtanulni a sielést!...”

Azoknál, akik magánszorgalomból, saját maguktól tanulták a sielést, néha egészen kü-

lönös dolgok fordultak elő. Megtörtént például, hogy egy hölgy, aki már egész gyakorlott volt a sielésben, hosszabb betegség után nem mert kimenni sífelszerelésével a hegyre: bizonytalannak érezte magát. Ekkor az egyik svájci üdülőhelyen beiratkozott a sitanfolyamra és az egységes svájci módszer szerint kezdte tanulni a sielést. A tanulás mindössze nyolc napot vett igénybe, bár külön nehézséget jelentett, hogy valaki, aki már esztendő-kön át a saját módszere szerint sielt, most az új technikát megtanulja. A következő héten már abban a helyzetben volt, hogy bátran abszolválhatott egy középnehéz turát.

Még érdekesebb egy angol ur esete, aki egész idejét a trópusi vidékeken töltötte és aki mindaddig, amíg Európába nem jött, csak hallomásból ismerte a havat. Első európai telt, — mint annyian honfitársai közül, — Svájcban töltötte el. Az angol már hatvan éves elmúlt és alig néhány hét alatt már ő is egyik állandó tagja volt a nagy sí-turákat rendező társaságoknak.

Fiatalembert mester-sielővé kiképezni szintén nem könnyű dolog, de mégis sokkal nagyobb eredmények számít régi sielőket új technikára kioktatni és jó sielőket nevelni hatvan éven felüli emberekből. Ezek a példák bizonyítják legjobban az egységes svájci sí-iskola példátlan sikerét, amelynek nagy előnye, hogy a külföldi vendégek egyik üdülőhelyről a másikra utazhatnak és mindenütt ugyanolyan módszer szerint fogják tanítani őket, mint ahol elkezdtek.



Az összes világmárkák egy kézben!

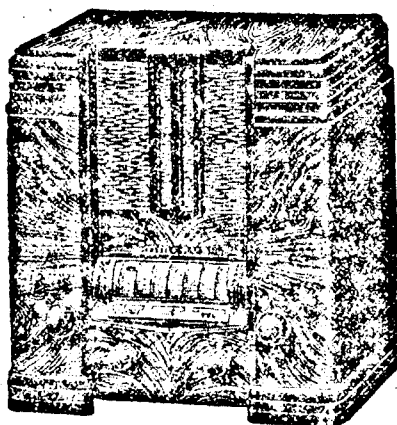
1936. SZENZÁCIÓI!

Minerva, Emmig, Ingelen, Orion és Standard rádiók nagy választékban kedvező részletfizetésre kaphatók!

Állandó rádióklállítás!

Hammer Zsigmond és Fia

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. szám. 6047



Jutalomkönyveket

osztott ki a Magyar Párt az összes aradi iskolákban

A Magyar Párt aradi tagozatának vezetősége már régebben elhatározta, hogy tevékenységét nemcsak politikai, hanem szociális térre is kiterjeszti és ilyirányú munkásságával elsősorban az arra rászorult magyar ifjúságon kíván segíteni. A párt tudatában van annak, hogy nemcsak a Magyar Pártnak, de az itt élő magyarságnak is, a magyar ifjúság az alapja és ezért felfokozott figyelemmel kell gondoskodni arról, hogy ennek az ifjúságnak szellemi fejlődésében, tanulásában ne álljanak be akadályok.

Ez év szeptemberében a Magyar Párt aradi tagozata tankönyv-, valamint beiratási- és tandíj-segélyben részesítette az arra rászorult ifjakat, felekezetre való tekintet nélkül. Most karácsonykor pedig a Magyar Párt az összes aradi iskolákban — ugyancsak felekezetre való tekintet nélkül — hetven szép jutalomkönyvet osztott ki a szegénysorsú és jó előmenetelű tanulók között. A jutalomkönyven kívül a diákok rajz- és írószereket is kaptak a Magyar Párt-tól. Ha figyelembe vesszük, hogy karácsony előtt a párt helyiségében a szegény sorsú gyermekek részére ünnepi délutánt rendeztek, akkor megállapíthatjuk, hogy a párt tudatában van nemcsak politikai, hanem nevelő és társadalmi hivatásának is.

Ami a Magyar Párt aradi tagozatának ily irányú programját illeti, ez a jövőben is folytatódik, annál is inkább, mert az utóbbi időben a taglétszám jelentősen megnövekedett és ez lehetővé teszi, hogy a párt társadalmi célokra az eddiginél többet áldozzon. Ennek a munkának folytatása annál nagyobb jelentőséggel bír, mert beszélő dokumentuma annak, hogy a Magyar Párt és az itt élő magyar tömegek egy eggyé forrott egészet, az itteni magyarság nagy családját képezik, tehát többet, mint egyszerű politikai alakulatot. Mert hiszen a Magyar Párt a politikai irányításon túl, segítő kezével ott van akkor is, amikor a magyar ifjúság tanulásának, továbbképzésének megkönnyítéséről van szó.

**Téli kabátokat és ruhákat
legszebben fest, tisztít**

**ALEXANDRU
KNAPP** modernül berendezett vállalkozás
SANDOR

Gallérokat legszebben fényez. 6011
Str. Braşta u 1. Str. Ep. Radu 10

Rablótámadás

az aradi állomás közelében

Az éjszakai támadónak üldözői elől sikerült elmenekülnie

Tegnap a kora éjszakai órákban az aradi állomás közelében vakmerő rablótámadás játszódott le. *Bosneac* Aurélné Str. Jelu 25. szám alatti lakos körülbelül fél 12 óra tájban hazafelé igyekezett az állomás felől. Amikor a Jelu-ucca egyik legsötétebb és néptelen részére érkezett, hirtelen egy rongyos öltözötű, középkorú férfi termetű mellette, fenyegető szavakat kiáltott feléje, majd megragadta az asszony kezében levő bőrtáskát, kikapta annak kezéből és futásnak eredt.

*Bosneac*né segítségért kiáltozott, amire többen odasiettek és üldözőbe vették a vakmerő rablótámadót, annak azonban az éjszaka sötétjének leple alatt sikerült elmenekülnie. Az esetről azonnal jelentést tettek a rendőrségnek, amely erélyes vizsgálatot indított a vakmerő rablótámadó kilétének tisztázására.

Amit minden anyának tudnia kell

Gyakran valóságos kínszenvedés gyermekeknek, akik minden kellemetlen ízt és szagot könnyen felfedeznek, hashajtót beadni. A székrekedés azonban gyakori betegség a gyermeknél. Ily esetekben értelmetlen, biztos, jóízű hashajtóra van szükség.

E célra kitűnően megfelel a KOPROL.

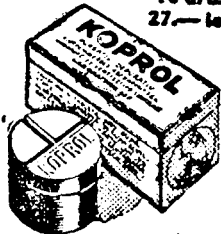
Kaprol kellemes csokoládéízü hashajtó, amely a beleket fájdalommentesen, de alaposan kitisztítja, nem okoz görcsöket és hatása biztos.

Tartsd otthon állandóan egy doboz KOPROLTI

KOPROL

Önök garancia a KOPROL név, amely minden csokoládépasztillán, minden dobozon rajta áll.

Árak: 1 drb. 4 drb.
3.— lei 11.— lei
10 drb. 27.— lei



Akiket sorsuk Aradról Párisba sodort

Dr. Hoffmann Gyula, az Aradról Párisba származott orvos beszél a szánaparti aradiakról — Az olasz—abesszin háboru és a francia nép — A dollármilliomosok helyett most a német emigránsok tömege lepte el Páris

A háboru befejezése óta sok reménykedés és vágyódás célpontja lett a Szajna-mente, számos aradi ifju küzdelmes életutja vezetett Párison át és nem egy karriérnek lett végállomása a barátságos gall föld. Mindezek között talán a legszebb karrier az, amit az aradi származású dr. Hoffmann Gyula orvos futott be, aki fiatal kora ellenére, ma a francia főváros egyik legelőkelőbb orvosa. Hoffmann Gyula dr. többek között a bécsi Neumann professzor tanítványa volt, a híres fül- és gégeorvos. A fiatal aradi származású orvos tüneményes gyorsasággal emelkedő karrierjét mi sem jellemzi jobban, mint hogy ma Portmann professzornak, a kiváló bordeauxi tanárnak az assisztense, saját szanatóriuma van, rendelőjét pedig legutóbb az Etoile-be, Páris legelőkelőbb negyedébe helyezte át.

Hoffmann Gyula dr., aki Hoffmann Sándor ismert aradi kereskedő fia, a napokban szülei látogatására, fiatal feleségével Aradra érkezett. A fiatal párisi orvos igen előkelő francia családból származó leányt vett el feleségül, a fiatal asszony apja ugyanis egyik leghíresebb francia cukor- és szeszgyár, az „Alcohol Levure” vezérigazgatója. A fiatal orvos hazautazását voltaképpen az tette időszerűvé, hogy édesapját súlyos műtétnek vetették alá. Hoffmann Sándor betegágyánál megjelentek gyermekei, Csehszlovákiában férjénél lévő Magda leánya, továbbá Hoffmann Géza, az Aradmegyei Takarékpénztár cégvezetője és Párisból hazaérkezett orvosfia.

Alkalmunk volt beszélni Hoffmann Gyula dr.-tal, aki igen érdekes megvilágításban ismertette a mai Páris.

— A válság Párisban csak alig egy éve érezhető, — mondotta, — de semmi esetre sem olyan mértékben, mint itt, Kelet-Európában. Legjellemzőbb tünet az idegenforgalom csökkenése, illetve ezen a téren sajnálatos változás következett be. Az amerikaiak elmaradtak és kaptunk helyettük német emigránsokat. Köztudomású ugyanis, hogy a Harma-

dik Birodalom emigránsai jelentékeny részben Párisban telepedtek le. Lapokat is adnak ki. Ezek között a legjelentősebb a *Georges Bernhard* szerkesztésében megjelenő *Pariser Tageblatt*. Munkát keresni az emigránsokat nem engedik, csak a vagyonosabbak telepedhettek le. Különben, amióta a gazdasági helyzet rosszabbodott, az idegenekkel szemben megszorításokat léptettek életbe, így ezenül a francia egyetemeken tanuló idegen diákok sem kaphatnak többé francia állampolgárságot.

Megkérdeztük Hoffmann Gyula dr.-t, hogy mi a közvélemény álláspontja az olasz ellenes szankciókkal kapcsolatban.

— A francia közvélemény ezzel a kérdéssel kapcsolatosan két táborra oszlik. A baloldali munkástömegek, a szocialisták és kommunisták erősen fascistaellenes, tehát olaszellenes álláspontot foglalnak el, a nagy többség azonban, a polgári rétegek a latin testvériség és a volt fegyverbarátság hatása alatt, nem rokonszenveznek a szankciókkal. Egy azonban bizonyos. Franciaország az az állam, amelynek legtöbb érdekközössége van a Népszövetséggel és így minden körülmények között azt cselekszik, amit a Népszövetség határoz.

— A francia nép végtelenül pacifista, — mondotta még Hoffmann dr. — Ugyiszólván minden militarista ösztön hiányzik belőle. Abban a pillanatban azonban, amikor Franciaországot megtámadná valaki, a francia nép egy emberré válik az ország védelmében.

A fiatal párisi orvos szavaiból meglepő erővel sugárzott elő a francia föld és nép aszimiláló ereje, amelynek egy évtized elegendő ahhoz, hogy a francia ügy lelkes védelmezőjévé tegyen mindenkit, aki Franciaországban találta meg életfeltételeit.

Érdeklődtünk Hoffmann Gyula dr.-nál a Párisban letelepedett aradi orvosok felől. Meglehetősen számosan vannak, mint dr. Salgó Miklós, dr. Fischer, dr. Hammer és dr. Székely orvosok, dr. Auszterweil feltaláló és vegyész-mérnök, akik valamennyien aradi származásúak, mind meglehetősen jól szituáltak és teljesen alkalmazkodtak a párisi viszonyokhoz. Egy egész intellektuá-

Nagy Szilveszter-estély az Olympia-klubban.

A klubtagok nagy számmal jelentették be részvételüket az **O'ymphia-klub nagy-szabású Szilveszter-estélyén.** — Elsősorrendű étterem, bar és tánc a birneves **Da Capo** jazz zenekar muzsikája mellett. 7186

Bőröspencesnye és szopósmalac legolcsóbban: **CZMOR-cégnél, Str. Metianu 3.**

HIREK

A Teddy-gyerek esete Novarroval

Teddy még úgy maradt meg emlékezetünkben, amint az egyik aradi lokál parkettjén mutatta be bravurosán szép táncait, elegáns, feltűnően szép partnernőjével: Olgával. A lokál füllélt, parfümös levegőjében izzó pillantások ostromolták a szép párt, Olgának számos férfirajongója akadt az aradi társaságokban, de hasonlóan szépszámu női rajongó vette szemének keresztüze alá a csinos táncost. Azután hosszú időn keresztül nem hallottunk egyikről sem. Színházi folyóiratokban érkezett hírek számoltak be arról, hogy Teddy és Oiga, akiknek romantikus szerelméről egész regényeket meséltek, — elváltak. Még azt is hallottuk, hogy Teddy táncos-truppot szervezett, amellyel bejárta egész Keletet, sőt arról is beszélt a jama, hogy a csinos táncos egész szép vagyont gyűjtött össze vándorútján.

Egyszerre azután meglepetésszerűen érkezett a hír: Teddy Ehrenthal színigazgató lett Budapesten. Kibérelte a Royal Orfeumot és nyilatkozatok áradatában különleges produkciókat ígért be a budapesti közönségnek. Teddy Ehrenthal azóta sokat szerepelt a budapesti lapok hasábjain, nyilatkozott, véleményt mondott... egész tekintélyt nyújtott ki magát a magyar színházi világban. És most azután betartotta, amit ígért. Különlegességet adott a pesti publikumnak. Megmutatta, hogyan szokik meg egy ambiciózus színházdirektor — egy film-szár elől. A pesti humor legújabb esetét így nevezte el: „A Teddy gyerek esete a Novarroval”. Főszereplő: Ramon Novarro, a világhírű filmszínész. Aki 500 pengő napra gázsira érkezett a Royal-Orfeumhoz, Budapestre és most a bíróság útján keresi elmaradt gázsiját. A bíróság viszont Teddőt keresi, aki szépen összecsomagolta elegáns szekrénykofferjét és továbbállt. Allitóltag Bécsben igyekszik valami új ötlettel egy kis friss pénzhez jutni. Mert a régi készlet kifogyott. Elvitte a színigazgatói ambíció.

Teddy hollétét egyelőre rejtély fedi. Lehet, hogy ha lecsillapodnak a hullámok, egy szép napon újra felbukkan a budapesti színházdzsungelben. De az is könnyen lehetséges, hogy nemsokára feltűnik egy csinos görblökből álló trupp-al és egy új Olgával, valamelyik messzi városban, ahol ismét női szemek keresztüzeében hódítja meg a szíveket elegáns táncával. S közben arra gondol, milyen jó is volt egykoron mindenható orfeumigazgatónak lenni... Ha az a Novarro nem lett volna olyan kegyetlen... (—rosi)

— **CSÖKKENŐ HŐMÉRSÉKLET.** Változó felhőzet, egyes helyeken eső, keleten és a hegyeken esetleg havaseső, délkeleti légáramlás. A hőmérséklet kivált keleten valószínűleg kissé csökken.

Ujévre

nagyon olcsón kaphatók:

6899

Gyermek fotelek, játékok, bórondók, kézimunka kosarak és mindenféle kefék, kosarak

KREBS & MOSKOVITZ székhely: Arad, ul. Neuman-ház.

— **Öngyilkos lett a kínai hadsereg vezérkari főnöke.** Nankingból jelentik: Hszufanting tábornok, az első kínai hadsereg vezérkari főnöke a Hszun-Ja-Csen mauzoleum előtt kardjába dönt. Végrendeletében azt írta, hogy lelkét és szívét a hazájának áldozta, mert ilyen módon akarja Kína új vezetőit visszatartani a hütlenségtől és árulástól.

— **Német állampolgároknak tilos Svájcba utazni.** Berlinből jelentik: A német kormány megtiltotta a német állampolgároknak, hogy Svájcba utazzanak. Csak szigorú bizonyítékok alapján utazhatnak kivételes esetekben sváici szanatóriumi kezelésre. Az intézkedés mögött bizonyára kliring-nehezítések vannak.

— **Karácsonyi közkegyelem Magyarországon.** Budapestre jelentik: A karácsonyi közkegyelem rendelkezései értelmében 50 politikai fogoly és elítélt részesül kegyelemben. Az elítéltek között szerepelnek: Eckhardt Tibor, Hegymegi Kiss Pál és Andaházi Kasnya Béla képviselők.

— **Eltemették a németországi vasúti katasztrófa 32 áldozatát.** Berlinből jelentik: A Saale folyó mellett történt vasúti katasztrófa 32 áldozatát Apoldában nagy gyászünnepség keretében temették el.

— **Báró Korányi volt magyar pénzügyminiszter temetése** Budapestre jelentik: Báró Korányi volt pénzügyminiszter holttestét nagy gyászoló közönség jelenlétében szentelték be ma délelőtt a pénzügyminisztériumi palota előtt. Innen a koporsót a Kerepesi-úti temetőben levő családi sírboltba kísérték. A temetésen a magyar kormányt Fabinyi miniszter, míg a miniszterelnököt báróházi Bárczy István miniszterelnökségi államtitkár képviselte.

— **Eljegyzés.** Friedmann Bözsi és dr. Bányász István jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

Hölgyek, Urak
részére készítünk a legjobb anyagokból, szakember, finom kivitelben
fehőrneműket, paplanokat
Ruttkay & Botye Arad,
fehőrnemű kelengye vállalat. 7047

— **Házasság.** Dr. Wilhelm Hugó fogorvos (Bucuresti) házasságot kötött Erdős Kláival, Erdős Jenő CFR-főmérnök leányával Aradon.

— **Földrengés.** Budapestre jelentik: A budapesti meteorológiai intézet földrengést jelző készülékei ma hajnalban erős földrengéseket jeleztek, amelyeknek színhelye 9000 kilométernyi távolságban lehetett. A földmozgás a készülékek szerint 4 órán keresztül tartott. — Berlinből jelentik: A württembergi földrengést jelző intézet jelentése szerint a hajnali órákban erős földrengés volt. A jelek arra mutatnak, hogy a földrengések fészke Sumatra-sziget környékén lehetett.

Ki nem akar csalódni fazonban, anyagban, az csak a régi tűzőspeciálitánál vásárol.
6661 **PILCZ IRMA, Str. Eminescu 14.**

— **A maglaviti „csodapásztor” küldöttséget vezet Bucurestibe.** Bucurestiből jelentik: Petrache Lupu, a maglaviti csodapásztor újév után küldöttség élén Bucurestibe érkezik, hogy a patriarchánál tisztelgő látogatást tegyen. Petrache Lupu arra akarja kérni az egyházfőt, engedje meg, hogy a maglaviti bizottság tovább dolgozhasson és az összegyűjtött pénzből Maglavitban templomot építhessenek.

Ujévre

belföldi és külföldi csokoládékülönlegességek megérkeztek. Ajándéktárgyak szép kivitelben, olcsó áron kaphatók.

Bonboneria BERG, Fischer Eliz-
palota. 6544

— **Két öngyilkosság Budapestén.** Budapestre jelentik: Steiner Nándor temetkezési vállalkozó ma délelőtt a „Wesztend” szállodában luminállal megmérgezte magát. Bucsulevelet nem hagyott hátra. Súlyos állapotban a Rókusba szállították. Horváth Jenőné dús gazdag rákoshegyi magánzőnő ismeretlen mérget vett be és életveszélyes állapotban egyik budapesti szanatóriumba vitték.

Esküvő után



„A VÖLEGÉNY: Arra akarlak kérni drágám, hogy ne monda nekem azt, hogy „édesem”. . . Tudja Isten, mindig a cukorbajom jut ilyenkor az eszembe . . .”

— **Hauptmann Bruno sorsa.** New-Yorkból jelentik: A lapok közlik, hogy Newjersey állam kormányzója kijelentette, hogy nem teljesítheti Hauptmann Bruno kegyelmi kérését, mert meggyőződése szerint arra nincs törvényes joga, ha a kegyelmi tanács nem ad kegyelmet.

— **Halálozás.** Boanca Izidor aradi asztalosmester kislia, Victor, életének 1-ső évében elhunyt. Temetése folyó hó 30-án délután 3 órakor lesz a Strada Caragiale 1. számú gyászházból a felsőtemetőbe.

— **A Tornaegyesület turista-karácsonya ünnepe Ghiorocon.** Megkapó ünnepség színhelye volt szerdán délután a ghioroci sporttelep. Több mint félezer főnyi közönség előtt tartották meg az aradi Tornaegyesület turistái a külföldön aranyra elterjedt „Turista-karácsonya ünnepélyüket”, amelyen Ghioroc község vezető egyéniségei is megjelentek. Az ünnepélyt Cornel T. Tatar lelkes magasszárnyalású beszéddel nyitotta meg és köszöntötte a jelenvolt aradi turistákat. A lelkes beszéd után a templomi énekkar egyházi dalokat énekelt, majd Gheorghe Mihutia iskolaigazgató ismertette a turistaság jelentőségét, mely után az egyesített iskolai énekkarok karácsonyi dalokat énekelték. Ezután a román és magyar gyermekek bethlehem-i játéka következett. Az ünnepély befejezésekor Dimitrie Rotar primar osztotta ki a turisták szeretetadományait 15 szegény gyermek között, míg a karácsonya dus felszerelése: cukorkák, stb. a többi gyermekeknek jutott. A kitűnően megrendezett ünnepélyért elsősorban Augustin Popa csendőparancsnok, Bodnár József sportigazgató és Glück László szakosztályvezető érdemelnek dícséretet.

— **Székelési zavarok, vastagbélhurut, puffadás, félelemérzés, bódultság, migrén és általános rosszullét esetén a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűviz a gyomor és a bélcsatorna tartalmát gyorsan kiüríti, a bélmirigyek működését élénkíti, a vérkeringést előmozdítja s tartós megkönnyebbülést szerez.** Gyomor-és béléspécialisták a **Ferenc József vizet**, úgy férfiaknál, mint nőknél és gyermekeknél teljes eredménnyel alkalmazzák.

— **Tűz Rovinen Donáth Mihály rovinei gazdálkodó tanyáján karácsony másodnapján a karácsonyfától tűz támadt.** A tűzet sikerült lokalizálni és a tanyát megmenteni, csupán a szobában levő ágynemű és ruhák égtek el. A kár meghaladja a 20—25.000 leit.

— **Nagyszabású Chanuka-ünnepély Pancotan.** A pancotai izraelita hitközség december 26-án délután 5 órakor tartotta meg jól sikerült Chanuka-ünnepélyét. A gyönyörűen kivilágított templom zsufolásig megtelt előkelő közönséggel. Az ünnepély Mátyás Pinkász kántor esti imájával kezdődött, melynek végeztével Herskovits Dezső kántor a gyermekekórustól kísérve gyújtotta meg a gyertyákat. Ezután Sonnenschein Eliás főrabbi tartotta meg magasszárnyalású szónoklatát, méltatva a nap jelentőségét. A szónoklat befejeztével szavaltatok következtek és pedig: „Chanuka dal”. Szavaltá: Haas Tibor, „Makkabeusok”. Szavaltá: Csillag Ági, „Jiszgádál”. dr. Szabolcsi Lajostól, szavaltá: Hartmann Ödön főgimnáziumi tanuló, Herskovits Dezső kántor kíséretével. Az ünnepély a Hátikva eléneklésével nyert befejezést.

— **Az aradi Bridgeszövetség értesíti tagjait,** hogy e hó 30-i, hétfői válogató-gyakorló estjét ismét a Casa Proprietariilor Urbani klubhelyiségben, a színházépület II. emeletén tartja meg.

— **Karácsonyi színjátékot mutattak be Chisineu-Crisen.** Nagy érdeklődés mellett adták elő dec. 22-én Nagy Zoltán lelkes „Arvasors” című 3 felvonásos színjátékát. Az egész estét befűtő darab kitűnő szereplőit sok tapssal jutalmazta a közönség. A színjátékban a következő szereplők arattak sikert: Bokor Gézáné, Galambos Mihályné, Kordó Sándorné, Pálffy Dánielné, Zöldi Sándorné, Nagy Aranka, Nagy Gittike, Boros Lajos, Galambos Gyula, Hizó Lajos, Kelemen Ferenc, Mátyási János, Molnár Ernő, Molnár Imre, Nagy Zolika, Pálffy István, Pálffy Lajos és Tózsér János. A darabot a közönség kívánságára a jövő hónapban újra előadják Chisineu-Crisen.

Ujévre tejes-malac és bőrös-pecsenye

legol-
csóbban

Lammert Testvéreknél

Strada Crisan, Burza
mellett. 7167

— Aradi fanagykereskedő súlyos megbete-
gedése. Szombaton reggel beszállították az aradi
„Therapia“ szanatóriumba dr. Tausz Artur aradi
fanagykereskedőt, az aradi társasági élet egyik
ismert és rokonszenves tagját, Tausz dr. fültöm-
rigygyulladásban betegedett meg s állapota olyan
súlyosra fordult, hogy kezelőorvosai szükséges-
nek tartották a szanatóriumba való beszállítását.
Még a délelőtti órákban lumbalpunkciót végeztek
rajta és ez alkalommal megállapították, hogy dr.
Tausz agyhiártyagyulladásra kapott. Déután há-
rom órakor koponyatérleletét végezték rajta, az
esti órákban pedig már vértömlesztés vált szük-
séggé. A műtétek dacára, az aradi nagykeres-
kedő állapota rendkívül súlyos és aggodalomra
ad okot. Egész éjszakán át mellette virrasztották
orvosai, akik a legnagyobb gonddal ápolják.
Tausz dr. állapotáról értesítették Budapesten le-
vő rokonságát és Mairovitz Márton és neje va-
sárnap már megérkeznek betegágyához.

— Az aradi cserkészek karácsonyfája. Az
aradi cserkészek szombaton folytatták gyűjtési-
ket a korszón felállított karácsonyfáknál. Nemes
akciójuk sikerrel járt, amennyiben a sétáló kö-
zönség szívesen áldozott kisebb adományokkal a
jótékonyagnak. A gyűjtött összegek felét a ba-
sarabiai éhezők, másik felét az aradi szegény
gyermeknek segélyezésére fordítják. Arad közön-
sége elismeréssel fogadta a fáradhatatlan cserké-
szek odaadó munkáját, amelynek eredményével
kissé enyhítettek a nyomorgó gyermekek hely-
zetén.

LEGUJABB SPORT

Ferencváros — C. A. Paris-Losaux
kombinált 3:3 (2:2)

Párisból jelentik: A Ferencváros csapata
ma mérkőzött a C. A. Paris és Losaux kombi-
nálttal, az eredmény 3:3 (2:2) volt. A Viena—
Racing Paris eldöntetlen miatt sorsolással dön-
tötték el, hogy melyik lesz a Viena legköze-
lebbi ellenfele és ez alkalommal a Ferencváros
nevét húzták ki.

Szép Ernő emlékkönyvébe

Irta: K. VAS ANNA

Szerettem volna én is boldog lenni
Napfényben fürdő magas síkokon.
Minden élőlényt szívemhez ölelni!
Fü, virág, madár, lepke is rokon...

Rosszul tanultam, jaj, az életlekkét
S így ismétlésre utasítottam.
Tövis irtok most, sziklakat zuzok szét
Mig rám nem hull egyszer egy földhalom.

Az új esztendőben
szerencsés leszel,
Ha grilliás malacot
Mihályi
cukrászdából eszel!

A „canterbury-i herceg“ karosszéke

A bucaresti-i külváros egyik uccájában, a
Str. Sft. Vineriben néhány nap óta kíváncsi tö-
meg gyülekezik az egyik üzlet előtt. A város
nemrégiben leromboltatta azt az áruclarnokot,
ahol azelőtt a régiségeket árusították.
A városrendezés áldozatul követelte ezt az
épületet, amely maga nem volt egyéb, mint
régiség. Azok az ócskások, akik eddig ott adtak
tul portékájukon, most végkiárusítást rendeznek.
Kikiáltóval, akinek harsány hangja odacsóditja az
egész környék tétlenjeit. Szencziókat kínál el-
adásra a kikiáltó.

— Ritka alkalom — bömböli harsányan —
itt kaphatók azok a karosszékek, melyek valaha
a canterbury-i herceg hálószobájában állottak.
Történelmi nevezetességek ezek... ezeken a
székeken foglalt helyet a római pápa, amikor
látogatásával megtisztelte a herceget. Alkalmi
áron adjuk. Ilyen ritkaságok még a Ghica her-
cegek palotájában sem találhatók...

— És ugyancsak itt kapható Napoleon egy-
kori redingót-ja. Utoljára Elba-szigetén viselte
és véletlen folytán került hozzánk. Kivételesen
olcsók.

Hiába minden, Manapság a canterbury-i
herceg székei és Napoleon elviselt ruhadarabjai
sem érdeklik a bucaresti-i publikumot... A
kikiáltó minden ügyessége dacára sem találtak
vevőre az ódon ritkaságok...

Három igaz szó: GÁRDONYI

6942 szemüveg kiváló
Arad szaklátszerésze, a Minorita templom mellett

— Fogyókúra az elemista leányok között. Az
angol iskolaorvosok jelentése szerint a fogyási
mánia már a középiskolás, sőt elemista kislányo-
kat is hatalmába kerítette. Az angol elemi- és
középiskolákban tudvalevően naponta egy-egy
pohár tej jár hivatalból minden tanulónak. 67.000
angol elemistalány rendszeresen visszaütöztette
a tejet. Egyharmad részük azt mondta, hogy nem
szereti a tejet, kétharmad részük viszont beval-
lotta, hogy azért nem kell neki tej, mert fél a hi-
zástól és vigyas a „vonalaira“.

— A sinek és az országút harca. Száz éves
a vasút... Illusztrált újságok régi metszeteket kö-
zölnek a gőzmozdony első útjáról: sineken járó
batárokat fogtak a mozdony mögé, ha esett, meg-
áztak az utasok és a régi metszetek elmaradha-
talan kutyája ott öltögeti a nyelvét a fellobogó-
zott vasparipa mellett. Az egykori krónikás fel-
jegyzi, hogy a fuvarosok vasvillával támadtak az
első vonatvezetőkre és magam is olvastam meg,
hogy amikor Komárom és Érsekújvár között meg-
indult a vonat, a komáromi fuvarosok felszag-
gatták a sineket. Elmult egy évszázad és a — vasut
is kezd kimenni a divatból. Aminthogy lassanként
minden túléli magát. A vasut egy költészetben és
muzsikában gazdag kor utazásának romantikáját
rombolta le, de régi igazság ma már az, hogy a
technika vívmányai nem tudnak énekelni. Most
aztán úgy érzem, hogy a delizsánc romantikája
modern kiadásban visszatér, — hatvan kilométeres
tempóban. Ezt kell éreznem, valahányszor Pest és
Bécs között az utat autocarom teszem meg. Egy
évből legalább huszszor. Mióta először indult el
a bécsi Schwarzenbergerplatzról az autobus,
azóta nem utaztam a császárvárosba vonaton. És
valahányszor elfogalom kényelmes fotójómet,
mindig összehasonlítást kell tennem a vasut és az
autobusz között. Talán legjobban tetszik nekem
az, hogy itt teljes a demokrácia. Nincsenek osztá-
lyok. Hiányzik a harmadik osztály fapadja és
nincsen különbség utas és utas között. Az embe-
rek ennél fogva jobban felmelegszenek. Györben,
ahol megebédelünk, vagy meguzsonnázunk: már
valamennyien barátok vagyunk. Az utazás gyors.
Amíg azonban a vasut utasai számára az állomás
nem más, mint egy percig tartó unalmas inter-
mezzó, addig mi, az autobuszok boldog utasai
látjuk is azt a vidéket, amelyen keresztül szágul-
dunk. Mi a városból a várost, a faluból a falut
látjuk és nem a falu szélére tolt szürke állomási
épületet. A piactéren és a városok szívében tar-
tunk haltot és halljuk a torony órájának ütését.
Valahogyan a delizsáncban való utazásnak roman-
tikáját hozza vissza a Barry dr. autobusza, ha
gyorsabb tempóban is. A sinek története csak száz
esztendőre nyulik vissza, az országút és a sinek
Trajánus útja még ma is épségben szállítja az
utast az Aldunán... Az országút és a sinek
harcában az országút lett a győztes. Akinek Bécs-
ben van dolga, annak szívből tanácsolhatom:
vonat helyett üljön az autobuszra... (p. j-b.)

— A „Reggel“. Budapest legkiválóbb hét-
lői lapja, Lázár Miklós briliáns újságja
minden újságárúsnál kapható. A „Reggel“ a
magyar újságírás szenzációja, a magyar sajtó leg-
érdekesebb, legváltozatosabb, legértelmesebb,
legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós
vezércikkkel és a „Reggel“ népszerű színházi, tár-
sadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatával
az újságolvasó közönség minden rétege előtt nélkül-
özhetetlen olvasmányává avatják ezt az európai
szinten álló magyar hétfői hetilapot. A „Reggel“
ára Romániában 5 lei. 3696

INGYEN MULATHAT SZILVESZTERKOR a DACIA és PALACE kávéházakban.

mert:
minden asztal számozva lesz és az éjfélikor
kisorsolt számú asztaloknál ülő vendégek az
addig elfogyasztott ételeket és italokat díjmen-
tesen kapiák, míg a 3 órai sorsolás szerencsés
nyerői a 12 és 3 óra közötti fogasztásukat
kapják díjtalanul!

KISÉRELJE MEG SZERENCSEIÉT
SZILVESZTER ÉJSZAKÁJÁN!

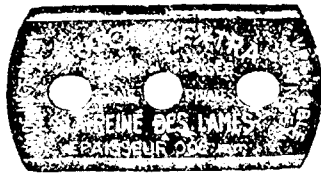
Bérczy Ilonánál (Piata Avram Iancu
21. szám.)
vasárnaponként vendégóra — Reggelig tartó
nagy Szilveszter-est. Ujévkor vendégóra!

— Wolf Károly, a kiváló aradi festőművész
köztudomású, hogy igazi mestere a portréfesté-
szenek. Legutóbb K. Vas Anna különös portréját
festette meg, amely a művész utabb kitűnő alkot-
ása és amely Freimann József képkereskedő ki-
rakatában látható. Wolf Károly egyébként töb-
bek között most festi meg Schill József nyugál-
mazott alispán arcképét is. Wolf Károly utabb
alkotásai új bizonyítékai a kiváló művész kvali-
tásainak.

Rádiók 6067
Csillárok
Varrógépek és szerelési alkatrészek
Schwarcz Arpád Str. Bran-
covici 1.

— Karácsony Rovinen. A karácsonyi filmpetek
alatt Rovine közönsége több bálon és műkedvelő-
ekóadáson szórakozott. Karácsony első napján az
Ipartestületben az iparosifjúság rendezett műked-
velőelőadással egybekötött táncmulatságot, a Pol-
gári Körben és a Dacia-ban a földműves-ifjúság.
Karácsony másodnapján a „Frátia“ énekkar Laita
János igazgató-karnagy vezetésével hangver-
senyzett az Ipartestületben. A Rovinei Atletikai
Klub műkedvelő csoportja karácsony két napján
a Kaszinóban és a Polgári Körben Szilágyi László
és Eisemann Mihály: „En és a kisöcsém“ cí-
mű táncos-operettjét adta elő. A helybeli mű-
kedvelőgárda legjobbjainak kifogástalan összejá-
tka, ambiciózus lendülete, precíz rendezés, ez al-
kalomra készített gyönyörű díszletek és a hely-
beli uri zenészekből ez alkalomra alakult első-
rangú zenekar egy olyan nagyszerű előadást
eredményezett, amely elhalványítja az eddigi mű-
kedvelőelőadások sikerét. Az elsőrangú tánc- és
énekszámokat és a szereplők jó játékát a közön-
ség számos nyíltszíni tanssal jutalmazta. Biró Má-
ria, a temperamentumos (Kelemen Kató), Kajári
Lili (Vadász Frici) szerepében ragyogó táncokkal
és hangulatos slágerekben briliroztak. Állandó
derültséget kehtett Lelik László (Sas), Becker
József (Vas) és Nagy Márton (Zolestvák) szere-
pében. Brezán János (Andersen), Janik Pál (Kele-
men Félix) szerepében kabinetalakítást nyújtot-
tak. Laurenosik Rózsi (Piri), Sisa Ica (Bözs),
Harsányi Márton (Carlo), Sisa Manyi (Kubacska-
né), Demény Jolán (Mosolygóné és Nusi), Laza
István (Dühös és Portás), Vinczellér István (Vég-
rehajtó és Mosolygó), Kocsik István (soffór), Kiss
István (Pincér és Rejtő), Pirocska István (Főpin-
cér és Keleti), Weismüller György (Kubucska és
Boy) szerepében nyújtottak kiválókat. A kísérezé-
nét néhány hivatosos zenészszel kiegészített első-
rangú alkalmi zenekar szolgáltatta: Kajári Mag-
da (zongora), Kajári Pubi (hegedű), Dankó B. Kál-
mán (jazz-dob), Kárpáti Károly karnagy vezeté-
sével. Sugó; Krohn József. A darabot precízen és
hozzaértéssel Lelik Ferenc rendezte.

MA TEOZOFIAI előadás
d. u. 6 órakor az Aradi Kereskedelmi
Testület nagytermében (Bulv. Reg. Maria
13.) „A jövő állampolgára“ címmel. Be-
lépő-díj nincs.

AUTOFIX Borotvapenge

a legkövetesebb.
Lerakat: **S. FINTEI.**
Bucuresti, Cal. Mosilor 88. Telefon 357-83.

— **A HÁZTULAJDONOSOK FIGYELMÉBE!**
Az Aradi Háztulajdonosok Szindikátusa ismételtén figyelmezteti azon háztulajdonosokat, akik még eddig nem adták be a pénzügyvizsgálóságnál kimutatást a lakókról, hogy ezen kimutatást december 31-ig feltétlenül adják be, mert ezen határidő nem lesz újból meghosszabbítva és ellenkező esetben szigorú büntetésnek vannak kitéve. Közelebbi felvilágosítással szolgál a titkárság, Eminescu-uca 28. sz.

— **Autógázolás Aradon.** Tegnap este 7 órakor sajnálatos szerencsétlenség történt a Regele Ferdinand-uton. A 226. számú taxiantó elgázolta Károly Gyula, Timotei Cipariu-uca 6. szám alatt lakó 10 éves kisfiút, aki éppen át akart menni az uttesten. A kisfiút sérüléseivel, amelyek súlyosak, de nem életveszélyesek, a kórházba szállították.

— **Elfogott aradi betörők.** Sikeres nyomozást folytatott le alig két nap alatt az aradi rendőrség. Karácsony első napjának éjszakáján ismeretlen tettesek behatoltak Messzer Gyula, Str. Capitan Ignat 64. szám alatti lakásába s onnan több mint 4000 lei értékben különböző ruhaneműt és lakásberendezési tárgyakat vittek el. Az aradi rendőrség alig kétnapos nyomozással kiderítette, hogy a betörés tettesei: Linterer Vilmos, Zorilor-uca 6. és Taiti Stefan, Dorobantilor-uca 19. szám alatti lakosok, akiknek már több ízben meggyűlt a hajuk a rendőrséggel. Mindkettőjüket előállították és a náluk tartott házkutatás során a lopott holmi egy részét meg is találták. Ugy Linterert, mint Taitit kihallgatásuk után letartóztatásba helyezték.

— **Meghívó.** A Grădiste-telepi Róm. Kath. Templomépítő-bizottság december 31-én 8 óral kezdettel Szilveszter-bálat rendez a városligeti kövölde helyiségében, amelyre az összes érdekelteket tisztelettel meghívja a rendezőség.

— **Aradi rendőri hírek.** Az elmúlt este Lingurar Ioan és Lingurar Iova cigánytelepi lakosok behatoltak a velük ellenséges viszonyban levő Kovács Vince, Str. Despot Voda 142. szám alatti lakásába és Kovácsot súlyosan bántalmazták. A két Lingurar-fivér ütlegei alól az elősíető házbeli mentették ki az életveszélyes helyzetben levő Kovácsot, akit súlyos sérüléseivel a kórházba szállították. A két Lingurar ellen a rendőrség megindította az eljárást. — Az elmúlt karácsonyi ünnepek alatt három kerékpárolásról tettek feljelentést az aradi rendőrségen. Zinner Vilmos, Metianu-uca 1. szám alatti lakos 1929. számú, 1500 lei értékű kerékpárját lopták el. Boros János, Str. Deseanu 11. szám alatti lakos feljelentést tett, hogy 10.691. számú, 1400 lei értékű kerékpárját ellopták. A harmadik feljelentést Ungur Constantin, Str. Venetiei 12. szám alatti lakos tette, akinek 602. számú, 1000 lei értékű kerékpárját tulajdonították el. A rendőrség mindhárom ügyben megindította a vizsgálatot.

— **Előrehaladás és orvosság.** Nem is olyan régen még általánosan hittek abban, hogy a betegség a szellemi mibenlét táptalaja és a fizikai fájdalmak megtisztítják a lelkeket. A modern tudomány ezt a vélekedést már régen elvetette. Csak ép testben lehet ép lélek. Csak a fájdalmaktól megszabadított ember lehet cselekvőképesebb. Ezen alapul az, hogy az olyan gyógyszereket kedvelik, amelyek nemcsak csillapítják a fájdalmakat, hanem gyógyítanak és a szervezet általuk egészségessé válik. Egy ilyen szer mindennek előtt a Sloan's Liniment — köszvény, reuma, ideg- és csuklófájdalmak ellen. A Sloan's Liniment az egész kulturvilágban kedveltségnek örvend és már nálunk is sok hatás barátot szerzett.

— **Ma az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

ANGEL: Piața Catedralii.
KESZTENBAUM: Str. Grăba Birta.
OMESCU: Bulevardul Regina Maria.

— **HÉTFŐN az alatti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

HAJÓS: Bulv. Reg. Maria 2.
KAN: Piața Avram Iancu
MEDERMAYER: Piața St. Sava.

Amit a majmoknak köszönhetünk...

A világ minden részében találkozhatunk megfiatalított emberekkel

Voronoff tanár nyilatkozata a fiatalítás legújabb esodairól — A rák leküzdése és a fiatalítási műtétek — A majomtenyésztés problémái

[Az egyik nagy francia lap munkatársa felkereste Voronoff tanárt, akitől a fiatalítási eljárás legutóbbi gyakorlati eredményei iránt érdeklődött. A professzor az alábbiakat válaszolt:]

— Alig tizenöt esztendő múlt után a megfiatalítási operációkat és azok sikerét ma már világszerte elismerik. Azok az orvosok számát, akik ezzel az új tudománnyal foglalkoznak, nem szabad lebecsülni, mert hiszen ez a szám többezre emelkedik. **A megfiatalított páciensek ma már megszámlálhatatlanok és a világ minden táján megtaláljuk őket.** Indokínában, Saigóban találkoztam egy emberrel, akit módszerem szerint megoperáltak és aki később saját maga is behatóan foglalkozott tanommal. Ausztráliában pedig tanítványaim egyike ezeket és ezeket fiatalított meg.

A megfiatalított filozofus

— Ami az én operációmra illeti, egyik legnagyobb sikerem egy ismert francia filozofus megfiatalítása volt. Előrehaladott kora miatt visszafeljődtek szellemi képességei és munkabírása is hanyatlott. A világ számára tehát már ez a valamikor világitó, zseniális szellem nem létezett. Ekkor fiatalítottam meg a filozofust a Voronoff-módszerrel. Agya rövidesen a normális, szinte fiatalkori aktivitáshoz tért vissza. **Általában a Voronoff-operáció először az agyra hat és csak azután a test többi részeire.** Száz és száz operációt hajtottam végre és egyetlen esetem sem volt, amikor ne következett volna be a szellemi felírás.

— Néhány esztendővel ezelőtt egy hatvanöt éves amerikai vetette alá magát a fiatalítási műtétnél. Három gyermeke volt, mindhárom gyenge testalkatú. **A megfiatalítás után még két gyermeke született.** Mindkettő életerős, kivételes fizikumú volt, sokkal erősebb, mint az operáció előtt született három gyermek.

Majomfarmok minden országban

— A fiatalítási operációk elsősorban azért nem terjedhetnek el szélesebb körben, mert nem mindenütt lehet majmokat tenyészteni, másrészt pedig a majmok megrendelése és leszállítása nem megy olyan egyszerűen, mint valamilyen orvosságé. Ausztráliában például a páciensek valóságos megröhamozták az orvosokat, ezeknek viszont három hónapig kellett várniuk, amíg megkapták az operációhoz szükséges majmokat. Angliában is hasonló a helyzet. Itt sincsenek majomfarmok, mint amilyeneket én a francia Rivierán létesíttem. Az ilyen farm azonban a tudomány előrehaladása szempontjából nélkülözhetetlen és ma már a világ minden országában kellene legyen. Figyelemmel kell lenni az éghajlati viszonyokra és a majmokat úgy kell kezelni és olyan életkörülményeket kell számukra biztosítani, hogy életben maradjanak és szaporodhassanak. Ez ma még szinte lehetetlennek tű-

nik, de arra kell törekednünk, hogy gyakorlatilag megvalósíthassuk.

— Az utóbbi időben annak bebizonyítására törekedtem, hogy a fiatalítási műtétekre milyen nagy szerep vár még a rák leküzdésében. A rák ma az emberiség egyik legnagyobb átká és emberek ezreinek szenvedéseit szünteti meg, ha végre megtaláljuk a rák gyógyszerét. Kutatásaim eredményeképpen sikerült megtalálnom a kapcsolatokat az embernél tapasztalható és a majmoknál előforduló rák között és számos esetben bebizonyítottam, hogy a rákbeteg majmot életben lehetett tartani. Csak a jövő mondhatja meg, hogy ez a felfedezés hova fejlődhet. Remélem, hogy fáradozásomat az emberiség érdekében teljes siker koronázza.

— Ami a fiatalítási műtét veszélyességét illeti, erről ki kell jelentenem, hogy nem egy bonyolult. Helyi érzéstelenítéssel hajtják végre és alig husz percet vesz igénybe. A páciens nem érez fájdalmakat. Az a körülmény, hogy ma már ezek és ezek élvezik a második ifjúság örömeit, mindegyik jobban bizonyítja az általam hirdetett és bevezetett műtét helyességét.

Megrendült idegállapota miatt követett el öngyilkosságot a galati-i orvosfőhadnagy,

aki felvágta ereit, majd föbelötte magát — Be-fejezést nyert a vizsgálat

Galatiból jelentik: Nagy részvét közepette temették el tegnap a tragikus körülmények között öngyilkosságot elkövetett Calvocorescu orvosfőhadnagyot, aki — mint legutóbbi számkunkban megírtuk — felvágta ereit, majd halálukról feljegyzéseket készített és végül erejének utolsó megéhsítésével szíven lötte magát. A megindult vizsgálat elsősorban azt kutatta, mi készítette elhatározására a fiatal katonatisztet és arra a megállapításra jutott, hogy a történeteknek kizárólag Calvocorescu főhadnagy leromlott idegállapota az oka. A halála előtt elkészített feljegyzéseken kívül bucsulevelet találtak, amelyben elbucsu szüleitől, Stoian orvoskapitánytól, Gruescu és Mihăilescu ezredesektől, valamint a galati hadbiztostól, akit arra kér, ne engedje felboncolni. Levelében bajtársait egyszerű temetés rendezésére kéri és közli, hogy orvosi műszereit egy szegénysorsú orvostanhallgatónak ajándékozza. Megállapítást nyert, hogy a 27 éves orvosfőhadnagy idegét a megfeszített munka megrendítette és ilyen állapotban határozta el magát az öngyilkosságra. Holttestét vonaton Romanba szállították, ahol tegnap az egész város nagy részvéte közepette, katonai pompával temették el.

Újévre Naptárak,

irodaberendezések, praktikus irodaszerek, mélyen leszállított árért

7180

MAX MOLNÁR & Co.

papiros áruháza ARAD, a Színház főbejárataival szemben (Bohus-palota)

Január 11-én MAGYAR BÁL a Fehér Keresztben

mindenfélől

Brünnből

érkezik a híre, hogy a világszerte jól ismert Kludsky cirkusz éppen karácsonyra a legnagyobb nyomorba jutott. A cirkusz éhező állatait a brünni állatvédőegyesület vette magához. A hír arról nem számol be, hogy az emberekkel mi történt.

Bécsben

a fototechnikai kiállításon merült fel az érdekes kérdés: vajon ki volt az a merész ember, aki elsőnek a fényképezőgép lencséje elé állított? Hosszas utánajárással sikerült kideríteni, hogy Amerikában 1901-ben 95 éves korában elhunyt Anna Katarina Drapper volt az első ember, akit lefényképeztek. A hölgy fivére ugyanis J. W. Drapper professzor, a fényképezés legkiválóbb kutatója volt, aki 1840-ben kísérletképpen nővérét lefényképezte.

Hanworth

repülőgépgyárban a pártalát maharadzsa, aki köztiudomásulag a Föld egyik leggazdagabb embere, légi jachtot készített, amelyet minden elképzelhető luxussal és kényelemmel látnak el. A maharadzsa, aki szenvedélyes sakkjátékos, különleges sakkot is készített, amelynek bábul óly masszív anyagból készülnek, hogy nem esnek le a tábláról a léghajó ingadozásai következtében. Ha a légi jacht elkészül, megkezdődnek az első sakkjátszmák a levegőben.

Alcatraz

az amerikai gansterek örögszigete. Ez a sanfranciskói öbölben lévő szigetecske bevehetetlen bástya, ahová csak Amerika közellenségei kerülnek be. Alcatrazból nincs menekülés, a legmodernebb technikai vívmányok pótolják a börtönőr és detektív szerepét. Alcatraz lakói közé tartozik a hírhedt Al-Capone is, aki köztiudomás szerint olasz származású. Al-Capone eddig londoni fehérműt hozatott. Amikor megtudta, hogy Anglia szülőhazája ellen támadt, lemondta a további fehérműrendeléseket. Az érdekes hírt Amerikában, élénken kommentálják.

Jehol

kinai tartomány a külpolitikai hírekben ismeretes. Tang Yu Liu, Jehol diktátora meglehetősen zsarnoki ember, és zsarnokságát 17 felesége is megszenvedi. A zsarnok egyik felesége, Liu asszony most válópórt indított a diktátor ellen és vádlási kérelmét azzal indokolja, hogy Tang Yu Liu többek között azzal is szórakozik, hogy 17 feleségével katonai gyakorlatokat végeztet.

Római

jelentés szerint elkészült a fővárosi öltöző filmvárosának a terve, amelyet Mussolini is jóváhagyott. A 60 hektár területű filmváros falai között a technika minden vívmánya megtalálható lesz. A múltban, mint ismeretes az olasz filmgyártás nem tartozott az elsők közé és olasz filmek csak nagy ritkán kerültek ki a külföldre. A filmváros alapításával Olaszország úgy látszik a filmgyártás terén is hódító körútra indult. Az új filmváros Európa legnagyobb filmtelepe lesz.

Barcelonában

történt, hogy Szenyor Vincent Adrefeu, egy elszegényedett spanyol nemes öngyilkosságot kísérelt meg. De ugylátszik reszketett a keze, mert a golyó célt tévesztett, a hidalgó sérteletlen maradt. Az öngyilkossági kísérlet miatt bíróság elé került, amely 150 pezeta pénzbírsággal sújtotta. Amikor Vincent Adrefeu a súlyos ítélet meghallotta, elsápadt és eszméletlenül végigvágódott a padlón. Orvost hívtak, aki megállapította, hogy szívizélhűdés megölte. Az öngyilkossági kísérlet tehát — ha kissé bonyolult módon is — de mégis csak sikerült.

ARADTÓL — A VILAGSIKERIG

A magyar film egyik tekintélye lett Hegedüs Ferenc, az aradi származású filmproducer

Ragyogó karrier — ötesztendei megfeszített munka árán — Szilveszterkor Aradon játszik egyik új filmjét — Arad—Berlin—Bécs—Budapest... —

Az a folytonosan felfelé ivelő vonal, mely Hegedüs Ferenc, az ismert aradi származású filmproducer pályafutását jellemzi, nem a személyes szerencse útja. Egy tehetséges ember ötesztendei lelkiismeretes és megfeszített munkájának eredménye az elismerés, amely az európai filmvilágban ma Hegedüs Ferenc teljesítményét kíséri. Öt évi munka után Hegedüs Ferenc elérkezett a budapesti Hunnia-gyár igazgatói irodájáig...

Sokan ismerik Aradon Hegedüs Ferencet, aki testvérbátyja R. Hegedüs Bébi ismert aradi operaénekesnőnek. Öt évvel ezelőtt ment Berlinbe, ahol nyomban bekapcsolódott a német főváros filmvilágába és tevékeny részt kért a nagy lehetőségek előtt álló német filmgyártásból. Hamarosan egyike lett a legjobb nevű producereknek, akinek filmjeit szívesen fogadta a mozikközönség. A változott németországi viszonyok következtében a német filmsztárok egyrésze Magyarországon működött tovább és Hegedüs Ferenc sem habozott, amikor alkalma nyílt arra, hogy Budapestre menjen, filmet csinálni. A Hunnia-gyár munkájába kapcsolódott be és hamarosan több nagysikerű film hirdette Hegedüs Ferenc tehetségét. Így többek között a „Négy és fél muskétás” című film, amely éppen Szilveszterkor kerül az aradi mozik műsorára. De nagy sikert ért el Bulla Elma legújabb filmjével is, a „Szerelmemmel vádolkak” című filmtörténettel, amelyben a neves buda-

sítményekkel bizonyítja be a közönségnek hitvatosságát. Az eltelt öt esztendő csak a kezdetet jelentette Hegedüs Ferenc karrierjében, az amerikai dimenzióig még hosszú az út. De Hegedüs filmproducernek, aki öt esztendő alatt ilyen karriert futott be, nem kell hosszú idő ennek az utnak megtételére. Minden filmember megálmodott paradicsoma, Mekkája a korlátlan lehetőségeket jelentő Hollywood, amely a dollár varázsos erejével vonzza magához a tehetségeket. Hegedüs Ferenc egyre felfelé ivelő pályafutása az óceánontúli film-paradicsom felé vezet. Ahol nemcsak erkölcs siker, hanem komoly dollárvagyomány a tehetség és szorgalom jutalma... (—rosi.)

Színház — Művészet

Leon Alex grafikai kiállítása az Arad—Csanádi Takarékpénztár épületében

A kép középpontjában óriási futball-labda. Körülötte négy futballcipő és távolabb alig kis pontokban látszón az emberek óriás-rajja: tömegsport. Néhány láb szalad, rug, gólokat hoz és ezernyi tömeg nézi. Korunk sportja: a futball.

Kis ember, meggöngyödvé, bátortalanul, kezében papírlappal, döböntően áll egy labirintus előtt. Hivatali szobák kanyargó, hosszú sora. Lépcsők, szobák íróasztalok. Korunk rejtélye, amelybe nap, mint nap ütközünk: a bürokrácia.

Igy folytathatnánk a sort, Leon Alex témáinak ismertetését. Mindegyik grafikája egy-egy beszélő és kiáltó oldala a Mának. Még akkor is a Ma problémáit, korunk emberének és főleg kisemberének vívódásait viszi papírra, amikor Don Quichotét vagy Gullivert ábrázolja. Leon Alex Don Quichotéja a Pénz szelvélmáival vivja a reménytelen harcot és a ma ferdeségeire vetit fényt tollának sugaraival.

Képei a grafikának egy új stílusával ismertetik meg a közönséget. Szimbolizmus és szatíra, mindenképpől gondolat tartalom van bennük. Rajjai többségében annyira a gondolati tartalom dominál, hogy a kifogástalan technikai kivitel szinte már fel sem tűnik, mert — magától értetődik.

A képek, amelyek most — Oradea, Cluj és Timisoara után — Aradon kerültek kiállításra, biztosítékaik annak, hogy erről az izmos tehetségű, fiatal grafikusról még fogunk hallani.

* Szilveszter este, az év utolsó napján, este 10 órai kezdettel nagy, mulatságos, kacagtató estét rendez a színház. Színre kerül csak felnőttek részére „Férjosere” (Nem ismerlek többé) Vaszary János kiváló, pikánsan kellemes vígjátéka. A kiváló bohózat egy álló évig volt műsoron a budapesti Andrassy-uti színházban, Aradon a főbb szerepeket Gömöri Emma, Hegyessi Magda, Abonyi Klári, Juhász, Ágai, Szendrey, Jávor, Székely, Gyarmati játszik. Az előadásra jegyek válthatók a színház pénztáránál.

Degras eladására képviselőt keres

SCHWARZ RUDOLF ÉS TARSÁ
olaj-, zsír- és vegyigyár r.-t.
Budapest, XIV., Kerepesi-út 152.
Gyártja: a textil-, bőr- és szőrmeipar összes segédanyagait.

pesti színésznőn kívül Fröhlich Gusztáv és Halmay Tibor játszik a főszerepeket. A film elkészülése után a budapesti sajtó meleg elismeréssel írt Hegedüs Ferenc teljesítményéről.

Az aradi származású filmproducer most az osztrák fővárosban dolgozik, onnan pedig a német fővárosba utazik tovább. De még javában dolgozik külföldön, amikor a budapesti folyóiratok már bejelentik, hogy Hegedüs Ferenc hamarosan három új filmet forgat: Zilahy Lajos első hangosfilmjét, Lehár „Pacsirta”-ját Eggerth Mártával a címszerepben és a „Fekete orchideák” című filmet Jávor Pállal, aki ugyancsak aradi származású. Az eddigi sikerek nem kápráztatták el Hegedüs Ferencet, aki ma Bingertőci együtt a Hunnia-gyárat igazgatja, az aradi származású filmproducer tisztában van azzal, hogy az elismerés, a hírnév csak addig tart, amíg újabb és újabb telje-

FRITSCHNÉ Haute Couture, Budapest, IV., Párisi-utca 6.

(Schmidegné öccse üzlete). Eredeti párisi modell-ruhák. Trico, persey, costumók és pulloverek.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Bridgeruhák

Ne méltóztassék azt gondolni, hogy ha leülnek bridgelni a hölgyek, minden más meghalt számukra. A háztartás, a család, a hétköznapi apró gondok — igen. De a ruha és a barátnők pukkanása az örök, azt még a bridge sem tudja megölni. Mert tegyük fel, hogy a rendes délutáni partieről, mikor a többiek már játszanak, sőt Kovácsné éppen egy kis szellemet játszik, belép, tehát késve érkezik az ötödik, a jouette — új ruhában. Akkor Kovácsné leteszi az érdekesnek ígérkező kártyákat és szemügyre veszi barátnőjét. Miután boldogan megállapítja magában, hogy száz hiba van rajta, hangosan pedig az egekig dicséri — folytatja csak a játékot.

A mostani divat nagyon kedvez a bridgelőknek, amennyiben a bluzokat favorizálják. Ugyanis, ha egy asszony leül bridgelni, addig fel nem áll, amíg az ura háta mögé nem áll a kabáttal, így csak derékig érvényesül állandóan. Tehát felhasználhatók követve a mostani divatot, a régi sötét szövét, selyem, vagy bársony ruhák, amiknek a felsőrésze már ugyis elkopott, ebből tehát csináltatunk egy szoknyát, kicsit felkiccceltetjük, hozzá pedig egy puffos, vagy nyitott ujjú, reveres, vagy bubigalléros ecru csipke vagy fémmel átszőtt selyembluzt.

A délutáni bridgehez felesleges nagyon kiöltözködni, erre a célra legjobb, ha egy sima angol szövétruhát választunk, amin legfeljebb a diszketét változtatjuk, hogy mégse szólják meg a barátnők az embert, hogy semmi újat nem látnak rajta.

Az esti bridge már sokkal komolyabb dolog. Különösen ha az ember az ugynevezett nagy feke-

tére van hiva. Ez kérem azt jelent, hogy összecsiszítanak „3—4 asztalt” és esetleg, ha az egyik éppen „lefekszik” táncol egyet-egyét a hangulat aláfestésére szolgáló gramofon hangjaira. Tehát ebben az esetben a ruha is fontos. De még milyen fontos! Hogy a másnapi telefonözönre, amit a háziasszonyra a meg nem jelent hölgyismerősök zudítanak, tudjon egy kis divatbeszámolóval kedveskedni. Az imént említett szoknya-bluz megoldás talán a legjobb elgondolás. Ugyanis csináltassunk egy szmoking kabátot a szoknyához és alája vagy ne vegyünk bluzt, hanem a ruhának felső részét nagy dekoltázzsal oldjuk meg, úgy, hogy ha levesszük a kabátot, nagy estélyiben tündököljünk, míg azonban rajtuk a kabát, megfelelőjünk a délutáni nagy ruhák követelményeinek. De nagyon tetszik az egyszerű nagyujjas, szóval franciás selyem toiletté is, nagy ujjakkal, vagy jumper megoldásos creppes ruha fém diszkekkel. Éppen a napokban egy bridge-teán láttam egy nagyon csinos ruhát: bordó creppes seszlis ruha, vállban berakott, alul szűkülő ujjakkal, magas nyak, bubi gallér, elől összefogva egy nagy arany szőlőlevéllel, a bluz öve ugyancsak két nagy szőlőlevéllel záródik. A bársony ruhát a bridgelő hölgyeknek, hogy öszinte legyenek, azért nem ajánlom, mert ez az anyag a sok üléstől — kitükrösödik.

Most azonban túl a toilettékérdeéseken, a tulajdolt dolgok kritizálásán, a barátnők pukkanásán, k. olvasóimnak egy nagyon boldog új esztendőt kívánok. Ne legyenek ruha és egyéb gondjaik, hanem ami tetszik, azt meg is vásárolhassák maguknak.

cukron ledörzsöljük, 3 kanálnyi finom lisztet, fél liter tejszinnel, 8 tojás sárgájával és narancsos cukorral, valamint a narancsok levélével péppé keverjük, azután beiekeverjük a tojások habját, vajjal kikent formába beleöntjük és gőzben háromnegyed óráig főzzük. Sodóval vagy gyümölcslével tálaljuk.

Sajtfelfújt. Fehérmártást csinálunk fél csésze tejből, egy kis sóval, borssal, hozzájön 3 tojás, 1 csésze reszelt jó sajt, ezeket simára keverjük s beleadunk három tojás habját. Vajazott mintában husz pecig sütjük.

Háztartási titkok

Virág. ha már fonnyadófélben van, forró vízbe állítsuk. Mire a forró víz kihűlt, a virágok felélednek. Ekkor pedig azt a részt, ami a forróvizes vázában állt, levágjuk és rendes friss vizet öntünk a forró helyébe.

Bor felszolgálásánál legujabban nem adnak külön bort és külön szódát, különösen nem akkor, ha bridgelnek, vagy más kártyajátékot játszanak, hanem már künn a konyhában elkészítik poharakban és nem pancsolnak vele a szobában, hanem készen leteszik mindenki elé. Ha elfogyott, akkor újra megtöltik. Sőt sok helyen, ha nincs nagy ivó társaság, szódával együtt adják be.

Narancssaláta készítésénél óvatosan szedjük ki a narancsok magjait, mert ha csak egy is benne marad, a saláta ehetetlen lesz, mert a magtól keserűvé válik.

Fehér áttókat, szines konyha- vagy hálibutorokat legtanácsosabb mandulaszappannal lemosni, mert akkor nem veszíti el olyan könnyen a színét, nem válik mattá.

Gyertyafalokat többszörösen átharított ka-

Szeplős, pattanásos,

májtoltos, mítesseres
arcüt hozassa rendbe
PILISINE kozmetikai salonban,
Kulev. Regina Maria 17. (Rétiv-ház.)

Tanítványok kiképzése!

„FIUME“ kávéját, teáját mindenki issza,

mert MINDIG FRISS — nem preparált —
ÉS TISZTA. — Piata A. Iancu 17. szám.
Bársony-cég mellett. 5239

tőspapir között kell kivásalni, végül benzinen, vagy borszeszben tisztítani.

Kényes szövöet a foltoktól úgy tisztítunk, hogy magnézia port annyi benzinnel keverünk, amíg nem csirizszerűvé válik. Ezt a pépet rákenjük a foltos helyre és amíg megszárad, rajta hagyjuk. Majd pedig lekeféljük.

Damaszt vagy más finom abroszra ha csokoládéfolt esik, legkönnyebben tojás sárgájával tisztíthatjuk. Ezt rákenjük a foltos helyre és azután hig szóda oldattal kimossuk.

Fekete bársonyt soha sem szabad kefével, pláne nedves kefével tisztítani, hanem fekete organdi darabbal. Egyszerűen csak végig kell a ruhán húzni és már felszedi az ott levő összes pelyheket.

Minimális költséggel

meg lehetne valósítani az Arad-Szeged közötti hajózást. — Vasilescu Cezar hajóskapitány nyilatkozata

Néhány héttel ezelőtt történt, hogy vonaton Aradra hoztak egy hajót, amely eddig a Pruton közlekedett. A hajót a cukorgyár közelében bocsátották vízbe és tulajdonosának, Vasilescu Cezar hajóskapitányának az volt a célja, hogy gyakorlati tapasztalatokat szerezzen arravonatközön: vajjon hajózható, illetve kevés költséggel hajózhatóvá tehető-e a Mures? A vízrebocsátás néhány napig tartott, majd pedig a hajó elindult fölfelé, rövid ut után visszafordult és most már lefelé folytatta útját.

Vasilescu Cezar most ismét Aradon van. Hajóútjának eredményeiről beszélgetést folytattunk vele.

— Két hétig tettem meg hajómmal Aradtól Pecicáig az utat — mondotta. — Ez természetesen nem azt jelenti, hogy olyan nehézségek merültek fel, amelyek lehetetlenné tették volna a gyorsabb közlekedést. Nem kéjutazást és nem gyorsutazást, hanem tanulmányi utat tettem. Lépésről-lépésre haladtam előre. Méréseket eszközöltem. Meg akartam győződni arról, hogy valóban léteznek-e azok az akadályok, amelyekről annyit hallottam. Megállapíthattam, hogy a nehézségeket eltulozták és hogy **minimális költséggel meg lehetne valósítani az Arad és Szeged közötti állandó hajózást**, később pedig a Mures felső folyását is lényegtelen költséggel hajózhatóvá tehetjük. Egyelőre számításom szerint két-három millió leire lenne szükség, amit azért mondom összegeknél, mert például, amint legutóbb megállapítottam, nyolcszázmillió leit igényelne az a munkálatok, amelyek elhárítanának minden akadályt a Nistrun való rendszeres hajózás elől.

— A hajó Aradra való szállítása, valamint a Muresen eddig lefolytatott munkálataim — folytatta Vasilescu kapitány — kétszáz ezer leimbe kerültek. A hajó jelenleg Pecican van és tavaszig ott is marad. A munkát akkor folytatom tovább. Brailaj és galati-i tőkével részvénytársaságot alapítok és ennek az észsze alatt folytatom tavasszal munkámat.

Igy tehát csak akkor dől majd el, hogy pozitív eredménnyel jártak-e Vasilescu Cezar kapitány fáradozásai, amelyeknek az a végső célja, hogy Aradot a Muresvölgye forgalmas kikötőjévé varázsolja.

Modern könyvkötés Üzleti könyvek Raszterek

Dobozok

gyorsan, pontosan és pontosan készülnek
DAVIDOVITS könyvkötészet
és vonalozó intézetében Arad,
Bulv. Reg. Maria 24. (Herman-udvar)

Divatposta

Bátor kislány. Fekete selyem-bársony ruhájára mondom egy nagyon szép fazont, ha délutánra akarja megcsináltatni. Jövonalu nem egészen hosszú szoknya, aminek háta nincs, csak elől egy spicbe jön föl a nyakig. A háta, az ujjai hosszan pedig fekete tüllből vannak. Elöl egy arany, vagy strass klipssel. Nagyon szép és elegáns toiletté. Üdvözlét.

Böske. Örültem, hogy itt volt és sikerültek a ruhái. Csak jöjjön, örömmel várom a legközelebbi feljöveteleket, amikor ismét együtt szépen kigondoljuk toilettéit. Meleg üdvözlét.

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk címére: Budapest, Teréz-körut 35., küldjék.

A receptverseny-pályázatok eredménye

A hetek óta leközlött beküldött receptek közül a következő három hölgy nyert szép könyvjutalmat és címeikre a mai postával egyidejűleg elküldöttük a jutalmakat:

Bálint Pálné,
Tóth Andrásné,
Kun Józsefné.

Fokhagymás sült. Egy darab felső részű egész darab fokhagymával dugdosunk meg és pároljuk meg puhára. Ha készen van, burgonya pirítottal adjuk föl.

Vegyes szeletek. Ezt a kifutó sültet azért szeretjük majd, mert igen izletes és könnyen elkészíthető. Vesszünk egy szép darab tisztított bélszint s ugyanolyan darab sertés karmonádlit. Mind a kétféle húst szépen felszeleteljük. Az első húst hústörővel laposra verjük, megsózzuk alaposan. Aljjon kb. egy óráig beszóva. Egy megfelelő lábában ezalatt nagyobb lapos kockára vágott füstölt szalonnát sütünk ki félig, a bélszint kiflimorzában mártogatjuk, jól megnyomkodjuk. A szeletek egy részét a lábában lévő szalonna kockákra rakjuk, erre ismét a karmonádlit szeleteket, azután újra a bélszint szeleteket s végül újra a karmonádlit. Most vizet adunk rá, hogy a szeleteket félig befődjé, a fedő alatt pedig gondosan sütjük puhára, folyton öntözve a levéllel.

Narancspudding. Két narancs sárga héját

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az arany és a petroleum

Irtta: **Sir HENRY DETERDING**,
a Royal Dutch Petroleum Company vezérigazgatója

Az alábbi cikk, amely Sir Henry Deterding egyéni nézeteit tartalmazza, nagy érdeklődésre tarthat számot, mert olyan ember írta, aki az olajimperializmus egyik legfontosabb tényezője. Az olasz-ebesszán konfliktus egyik fontos szereplője pedig tudvalevőleg az olaj.

A világgazdaság jelenlegi helyzete még mindig groteszk képet mutat. Számos elsőrendű közszükségleti cikk nem nyer elhelyezést a piacokon és jelentős gazdasági területek sorsát ma is egyetlen nyersanyag: az arany utáni hajszá dönti el. Erthetetlennek tartom, hogy azok az államok, amelyek nem rendelkeznek megfelelő mennyiségű arannyal, nem igyekeznek az arany diktatúrája alól szabadulni és nem keresik meg az utat — és pedig nem az autarkia mesterséges útját —, hogy újból bekapcsolódjanak a nemzetközi kereskedelmi forgalomba, még pedig a szabad kereskedelmi forgalomba.

Figyelembe kell vennünk, hogy ha a hitel lehetőség nem állna egyáltalán rendelkezésünkre, akkor a nemzetközi kereskedelem lebonyolításához tízszer annyi aranyra lenne szükségünk, mint amilyen mennyiséggel jelenleg egyáltalán rendelkezünk. A világháború előtt mindössze tíz százalék tényleges aranyérték kellett ahhoz, hogy különböző hitelköttelezettségeket, iparyállalatoknak adott bank-előlegeket stb. fedezni lehessen.

Ha a jelenlegi rendszert végső konzekvenciájáig folytatnák, akkor a nyersanyagárak újabb, óriási esése következne be, a fogyasztók még inkább elszegényednének és a világgazdaság számára nem maradna meg más, mint néhány ház tele hideg, élettelen arannyal. Már esztendővel ezelőtt rámutattam arra, hogy a nemzetközi kereskedelem nagymértékű fellendüléséhez vezetne, ha az európai államok fedezeti rendszereibe bevonnák az ezüstöt is. Nem szabad elfelednünk, hogy az emberiség három ötöde ma is az ezüstpenzt használja. Azáltal azonban, hogy az ezüstválatákat lebecsülték, mindezeket az államokat arra kényszerítették, hogy vagy olyan országoktól vásároljanak, amelyeknek szintén ezüstválatája van, vagy amelyek annyira leértékelték valutájukat, mint például Japán. A japán dömpinget elsősorban az könnyítette meg, hogy az ázsiai és az afrikai államok többségében az ezüstfedezet uralkodik és ezért számukra előnyösebb, ha leértékelt valutájukat államoktól vásárolnak.

A világ gazdaságának egyetlen tényleges alkotó tényezője van: a munka. Ha a kereskedelem a munka gyümölcset, az árut helyes és megfelelő módon osztja szét, akkor a munka megkapja jutalmát. De a kereskedelmet a helyes elosztásra képessé kell tenni és ez csak pénzhitelekkel valóítható meg.

Nem szabad egyik túlzásból a másikba esnünk. Az arany értékét és fontosságát nem tagadhatjuk meg, de semmiesetre sem helyezhetjük a munka értéke fölé. Elsőrendű szükségleti cikkeket, amelyek nélkül nem tudnánk megélni, nem lehet egyszerűen leértékelni vagy megsemmisíteni, hanem újból be kell sorozni őket az értéktabella őket valóban megillető helyére. Nem szabad csak halott számokkal kalkulálnunk, hanem energiánkban kell számolnunk.

Sokdíg az aranyat és a petroleumot úgy kezelték, mint két ellentétet. A petroleum energia. A legegyszerűbb és a legerősebb formában. Végtelen értékesítési lehetőségeket biztosít és megjelenésének, átdolgozásának számos formájában nagy győzelmeket és eredményeket tesz lehetővé az emberiség számára. És mégis előadódhatna olyan helyzet, amely mellett ezt az energiaforrást a halott aranyhoz viszonyítva leértékelik és lebecsülik. Az arany lidércfénye esetleg esztendőkön át is legyőzve tarthatná az energiát jelentő petroleumot.

Szerintem az aranyak a gazdasági élet uralkodójából a gazdaság csereeszközévé kell ténylegesen átváltoznia, szabályozott csereeszközévé, amelyet a kereskedelemnek nyújtott hitelek útján helyettesíteni is lehet. Ez a gyógyulás kezdetét jelentené és ismét méltó helyéhez juttatná a gazdasági élet két fontos tényezőjét: a munkát és az energiát.

Új fordulat a szőlőbirtokosok és az ipari szeszgyárak harcában

A kormánypart elnökénél tartott értekezlet a szőlősgazdák kérelmének teljesítése mellett foglalt állást — Be akarják tiltani az ipari szeszgyárak termékeinek fogyasztását — Csak ipari és egészségi célokra kívánják felhasználni a szőlőbirtokosok

Többször megemlékeztünk arról az akción, amelyet a szőlősgazdák országos szövetségének elnöksége indított a borsfogyasztás növelése és az ipari szesz felhasználásának csökkentése érdekében. A Garoflid volt miniszter elnöklése alatt működő szőlőbirtokos szövetség számos alkalommal fordult a kormányhoz azzal a kérelemmel, hogy

készítsen törvényjavaslatot, amelynek alapján a szeszmonopol szüntesse be az ipari szesz fogyasztását és csupán gyógyászati, ipari célokra, valamint illatszerek előállításához szabadon felhasználja. Ehelyett csak borszeszt szabadon fogyasztani.

Ezt a kívánságot terjedelmes memorandumokba foglalták, amelyekben rámutattak arra, hogy a romániai szőlőtermelés válságba jutott, évenként 8—10 millió hektoliter bort termelnek, amelynek ára különösen a regátban erősen lecsökkent. Az okiráltság egyes vidékein a gyenge minőségű boroknak literenként egy-két lei az ára, de ez az arad megyei szőlőkre nem vonatkoztatható, mert itt különösen ez évben feltűnően kevés bor termelt és az itteni minőség különben is olyan elsőrangú, hogy a bor ára állandóan emelkedik.

Az ipari szeszgyárak természetesen ellenmemorandumot nyújtottak be az illetékes szakminiszteriumokhoz és rámutattak arra, hogy 1927-ben, amikor Garoflid földmívelésügyi miniszter volt, törvényt készítettek az ipari szeszgyártás ellen és azóta a szeszgyárak működése megbénult. 1927-ig évenként 2—3 milliárd lei szeszadó bevétel volt az államnak, de azóta elenyészően csekély és például 1931-ben csak 82 millió lei folyt be szeszadóból az állampénztárba.

Nemcsak elsőrangú mezőgazdasági és ipari érdek tehát az ipari szeszgyárak zavartalan működésének biztosítása, hanem állampénzügyi szempontok is szükségessé teszik ezeknek az ipartelepeknek stabilitását. Mindezek alapján a szeszgyárak ellenezték a szőlőbirtokosok kérésének teljesítését.

Memorandumukban azt is hangsúlyozták, hogy teljesen indokolatlan volna a szeszgyárak termékeinek a fogyasztástól való eltiltása, hiszen csak 800 vagon ipari szeszt állítottak elő a gyárak 1934. szeptember 1-től 1935. szeptember 1-ig. Ha ezt az egész mennyiséget borszeszből állították volna is elő, akkor is csak nyolcezer vagon bort kellett volna felhasználniok, mert egy liter tiszta alkohol gyártásához 10 liter bort kell felhasználni, márpedig az egész ország területén évenként száz-ezer vagon bor terem, ami még akkor sem fogyna el, ha az ipari szeszgyárak teljesen beszüntetnék működésüket, amint azt a szőlőbirtokosok kívánják.

Azt is felhozták a szeszgyárosok, hogy mikor 1927-ben törvény készült a szeszgyárak működése ellen, a bor ára nagyon magas volt, a tiszta alkohol pedig rendkívül alacsony, de azóta fordult a helyzet és a tiszta alkohol literenként 100 lei, a gyenge bor literje pedig a regátban 1—5 lei között váltakozik. Az állampénztár most évenként 5—600 millió lei szeszadót kap a gyárosoktól, de ha a tiszta alkoholt nem engedik felhasználni a szesz italok előállítására, — úgy még ezt az adót is elveszti az állam és a borsfogyasztási adó ennek csak kis részét pótolná. Különben is az ipari szeszgyártás szoros kapcsolatban van a mezőgazdasággal, mert kukoricából és más gabonaneműekből, valamint burgonyából állítják elő a tiszta alkoholt. Így tehát a földmivelők is sokat veszítenének, ha méginkább lecsökkentenék az ipari szeszgyárak működését.

Érdekes, hogy az 1927. évi szeszgyártás elleni törvénynek milyen romboló hatása volt. Ugyanis a szeszgyárak akkor megszüntették működésüket és csak négy év múlva kezdték meg újból a gyártást. Ez alatt különösen a regátban újabb óriási területeket ültettek be gyenge direkt termő szőlőkkel. A beültetett területek 300 ezer hektárral (600 ezer

holddal) nőttek és így nem csoda, hogy a bornak túltermelés miatt erősen lecsökkent az ára.

Ilyen előzmények után országsszerte nagy érdeklődéssel tekintettek a Bratianu Dinu pártelnöknél karácsony másodnapján tartott szőlőbirtokosi konferencia eredménye elé. Garoflid volt miniszter és érdektársai több képviselővel együtt vettek részt a pártelnöknél megtartott tanácskozáson és mint Bucurestiből jelentik, Bratianu Dinu a szőlősgazdák kívánságainak teljesítése mellett foglalt állást. Ennek következtében valószínűleg rövidesen törvényjavaslat kerül a parlament elé, amely a szeszgyárak alkohol termelésének csökkentését fogja tartalmazni, mert eltiltja majd a tiszta alkoholt szesz italok előállítására való felhasználását, ugyanakkor pedig elrendeli, hogy az összes szesz italokat, valamint az ecetet kizárólag borszeszből gyártsák. Kétségtelen azonban, hogy a képviselőházban és a szenátusban tiltakozó felszólalások hangzanak el az állam bevételait erősen lecsökkentő törvényjavaslat ellen.

Újból kezdődik a román-görög kereskedelmi háborúság

A kormány betiltotta a petroleum Görögországba való exportálását és a görög árucikkek behozatalát. — Az exportőrök országos szindikátusa kárterítési pert akar indítani.

Mint Bucurestiből jelentik, a néhány héttel ezelőtt megindult román-görög kereskedelmi tárgyalások holtpontra jutottak és Constantinescu kereskedelmi miniszter még elutasította a görög megteremtő intézkedések életbeléptetésére adott felhatalmazást a minisztériumnak.

Ehhez a Tatarescu-kormány hozzájárult és holnaptól kezdve megtiltotta a petroleumnak Görögországba való kivitelét, valamint a görögországi összes áruk behozatalát.

Az újból fellángolt gazdasági háború előzménye az, hogy a görög kormány már hónapokkal ezelőtt zár alá vette a romániai exportőröknek Görögországban fennálló követeléseit és megtagadta a fontos ügy rendezését. Emiatt a fa-, gabona- és építőanyagokat szállító exportőrjeink többszázmillió lei kárt szenvednek. A görög kormány a szigorú megteremtő intézkedés következtében elhatározta, hogy január 10-én megbízottat küld Bucurestibe a konfliktus elintézésére végett.

Ugyancsak a fővárosból jelentik, hogy a gabonaexportőrök országos szindikátusának legutóbbi kongresszusa alapján készült memorandumot most adták át a kereskedelmi minisztériumnak. A gabonások rámutatnak arra, hogy a Banca Nationala beszüntette az Olasz- és Görögországba exportált gabonaneműek árának kifizetését, de ezenkívül adminisztrációs nehézségeket is gördítenek az export elé. Emiatt a gabonaexportőrök sok kárt szenvednek és ha a kifogásolt intézkedéseket vissza nem vonják, úgy kárterítési pereket indítanak a kincstár ellen. Ez ügyben már több nagyhírű bucaresti-i ügyvéddel is tanácskozásokat kezdtek.

Tömegesen érkeztek Aradra adókompenzálást engedélyező pénzügyminiszteri leiratok. Mint ismeretes, a pénzügyminisztérium néhány hónappal ezelőtt egyszerűbbé tette az adókompenzálást, mert visszamenőleg általában több évre engedélyt adott, hogy azok, akiknek az államai szemben követeléseik vannak, azokat betudhasák adótartozásaikba. Az erre vonatkozó kérvényeket fokozatosan küldte fel az aradi adóbehajtási pénzügyigazgatóság és a pénzügyminisztérium most jóváhagyásával ellátva egyszerre többszáz kérvényt küldött vissza. Az engedély alapján igen jelentékeny adótartozások kerülnek kompenzálás alá.

Az aradi háztulajdonosok szindikátusa akciót indít az ingatlanok potomáron való elárverezése ellen

Megvédik az aradi gazdasági érdekek és az állam érdekeit — Karácsonyi cikkünk kedvező eredményei

Általános érdeklődést keltett és erős visszhangja támadt a lapunk karácsonyi számában megjelent tudósításunknak, amelyben arról számoltunk be, hogy Aradon szinte példátlanul alacsony áron kellett elárverezni igen sok házat, földet és telket. Nemcsak kisértékű külvárosi lakóházakat, hanem a város legforgalmasabb utvonalaiban álló modern házakat is ellicitáltak. Többek között a Cetate Vechi egyik új villát is csekély 44 ezer leiert árverezték el, de az utóajánlat következtében január 10-én új árverést tartanak.

Jelentéktelen vételáron kelnek el a megterhelt aradi házak, mert a licitáción nincs elég vevő. Az is gyakran előfordul, hogy maguk a hitelezők vásárolják meg azt az ingatlant, amelyre kölcsönt keblezettek be; mivel az elmaradt kölcsöntörlesztési részletek számottevő összegekre nőnek, a hitelező sokszor kényszerhelyzetben veszi meg az ingatlant, nehogy nagy kárt szenvedjen.

A tulajdonosok árverési árak figyelmessé tették az aradi háztulajdonosok szindikátusának vezetését is; ezt igazolja Demian Aurel dr. szindikátusi elnöknek munkatársunk előtt tett alábbi nyilatkozata is:

— Szindikátusunk hálásan fogadta az Aradi Közlöny cikkét, amely a legmagasabb fórumok figyelmét fogja ráterelni erre a katasztrófális helyzetre, amelyet a Junian-féle törvény idézett elő. Igaza van Önnek, hogy az árverésen elért jelentéktelen árak miatt esetleg lecsökkennek Aradon a házak, ami nemzetgazdasági szempontból is rendkívül káros. De az állam is igen nagy kárt szenved, mert az alacsony házárok miatt az átírási illeték hihetetlen mértékben lecsökken. Mindezekre való tekintettel szindikátusunk választmánya néhány nap múlva behatóan foglalkozik ezzel a fontos kérdéssel és országos akciót indít a Junian-

— **NAGYON MEGNEHEZITETTÉK A PETROLEUMNAK AUSZTRIÁBA VALÓ EXPORTALASÁT.** Bucurestiből jelentik: A petroleum vállalatok megbízásából Osiceanu mérnök a petroleum szindikátus elnöke memorandumot intézett a kereskedelmi miniszteriumhoz és rámutatott arra, hogy a Jegybank rendelete szerint a Triesten és Fiumén át Ausztriába szállítandó petroleum, benzín és olaj árát erős devizában előzetesen kell letétele helyezni. A Banca Nationala ugyanis azzal vádolja a romániai petroleum vállalatokat, hogy november 18. óta az Ausztriába, a fenti két olasz kikötőn át szállított óriási mennyiségű petroleum-termékeket kizárólag Itália használja fel és ez kijátszása az Olaszország elleni szankcióknak. A petroleum vállalatok tiltakoznak a vád ellen és arra kéri a Jegybankot: állapítsa meg, hogy az exportált petroleumot Ausztriában használják fel, mert ott annyira fellendültek az összes iparágak, hogy sok kőolajra van szükség. Ha a Jegybank ennek ellenkezőjét állapítaná meg, úgy a petroleum vállalatok visszamenőleg is erős valutában térítik meg azt a különbözetet, amely a november 18. előtti és november 18. utáni petroleum export árából a Banca Nationala-t megilletné. Osinescu elnök ez ügyben kihallgatáson volt Antonescu pénzügyminiszternél is, aki barátságos választ adott.

— Az 1935. évi árubehozatali kvóta alapján fogják megállapítani a jövő évi importkeretet. Mint Bucurestiből jelentik, Gheorghiu, a kereskedelmi miniszterium vezértitkára utasította a miniszterium statisztikai hivatalát: állítsa össze az 1935-ös importkvóta-táblázatot, mert ez lesz az alapja a jövő évi árúimport-kvótának.

— Olaszországban erősen korlátozzák a benzinfogyasztást. A Bucuresti és Ploesti székhellyel működő petroleumvállalati igazgatóságok olyan értesítést kaptak Rómából, hogy egész Olaszországban erősen lecsökkentették a benzinfogyasztást. A kormány azt akarja, hogy januárban csak 40 százalékat fogyasszák el annak a benzinenyiségnek, amelyet decemberben használtak fel. Rendeletileg tiltottak be egyes autóbusszjáratokat, továbbá korlátozták a magánautó-forgalmat és minden felesleges autókirándulást beszüntettek, hogy a készleteket arányosan osszák be.

— A fűszerkereskedőknek nem szabad malacot árusítaniok. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: Minthogy a nyershús-kereskedés a mészáros- és hentesipar hatáskörébe tartozik és ezenkívül egészségügyi ellenőrzés alá is esik, a Kamara ezúton figyelmezteti a fűszerkereskedőket, hogy nincs joguk üzleteikben malachust árusítani.

féle törvény sürgős megváltoztatása érdekében.

Alább röviden ismertetjük az állampénzügyi és nemzetgazdasági szempontból káros antiszociális Junian-törvényt, amely öt évvel ezelőtt módosította a végrehajtási törvényt. A 6-7-8-9. törvényparagrafusok okozták a megdöbbentő bajokat. Ugyanis az árverés alá kerülő házak és más ingatlanok becsárát ezelőtt az állami adóhivatal állapította meg és a telekkönyvi hivatal ezt tekintette kikiáltási árnak, amelyen alul nem lehetett az ingatlant elárverezni. A Junian-törvény fenti szakaszai azonban előírják, hogy az ingatlan becsértékét az állapítja meg, aki az árverést kéri. Az ingatlan tulajdonosa, tehát az adós nyolc nap alatt jogosult szakértőbecslők kirendelését kérni, ha az árvereztető becsárával nincs megelégedve. Azonban az adósnak előlegezni kell a szakértői díjakat. Ha nem kéri szakértő kirendelését, akkor az árvereztető által bejelentett becsérték lesz a kikiáltási ár alapja és ennek 75 százaléka maga a kikiáltási ár. Ezen alul nem adható el a ház. Ha az árverés meghiusul, a telekkönyv az árvereztető kérésére 30 napon belül új árverést rendel el és akkor bármilyen alacsony áron ellicitálható az ingatlan. Természetesen, akinek kockázatni valójában van, utóajánlatot tehet és akkor is új árverést tűznek ki. Mindezekből megállapítható, hogy az esetben, ha a hitelező meg akarja vásárolni az árverésen az ingatlant, nagyon alacsony becsértéket jelent be és mivel a házárok rendszerint csak néhányan jelennek meg, igen sokszor potomáron kapja meg az árvereztető az adósa ingatlanát. Ezért akarja a háztulajdonosok szindikátusa és a pénzügyi hatóságok akciójukkal azt elérni, hogy a parlament helyezze hatályon kívül a Junian-féle törvényt.

B. L.

Saját érdekében

kérje mindig a cukrot, sót és lisztet

50 kgr.-os papirzsák

csomagolásban, mert ezek a papirzsákok tartósak, olesók és higiénikusak

— Eladott aradi ingatlanok. Ardelean Ielita eladta a Határos-dűllőbeli 1 hold 960 □-öles szántót 35 ezer leiert Grosz Ferencnek. — Munereant Vancu eladta a Str. Griviței 13b telek kétötöd részét 63 ezer leiert Blaschke Vojtek Adalbert és társának. — Szarvas Konstantin és neje eladták a Str. Griviței 63. számú házat 30 ezer leiert Recsky Antal és nejének. — Marcu Ecatarina eladta az Izlazil Mare-dűllőbeli 2 hold szántót 12 ezer leiert Curticean Ioan és Petrunak. — Földes Adalbertné eladta a Str. O. Iosif 12a számú házat 155 ezer leiert az aradi református egyháznak. — Deutsch Jakab eladta a Str. Ioan Russu Sirianu 22. számú ház fele jutalékát Deutsch Gyulának.

„Ploesti Rasputinja”,

aki csodákat művel, sajtókampányt folytat és akit — a rendőrség végül tiltottáért letartóztatott

Bucurestiből jelentik: Az egyik fővárosi lap karácsonyi számában érdekes cikket közöl „Ploesti Rasputinjáról”, akinek furcsa ügyeivel az utóbbi időben a rendőrség is foglalkozott. Ploesti Rasputinja egy Oroszországot járt szerzetes, jelenleg 45 éves, hatalmas hajjal és szakállal — mindkettő koromfekete — éles tekintettel és rendkívül ápoltság kezekkel. A. S. Amin-nak hívják és főképpen a ploesti-i hölgyvilág — előkelőségek éppen úgy, mint parasztasszonyok — sok áhitattal és még több misztikummal övezett kedvence. Uj-Jeruzsálem apostolának nevezi magát és amikor legutóbb az egyik lap kételkedni mert csodátevő képességeiben, nyomban másik lapot indított — összesen egy szám jelent meg belőle — és éles támadást intézett a szóbanforgó ploesti-i lap ellen, legutóbb azután a rendőrség kezdett fog-

A hosszabb ideig beteg embernek megcsunynak az arcvonásai, de a tökéletes gyógyulás visszaadja az eredeti szépséget.

Nagyon érdekes és egészen új oldalról világítja meg a „Gastro D” kiváló hatását B. Simonné petrosani urlasszony levele, amelyben — miután leírja, hogy rövid néhány hetes kúra után megszabadult évek óta tartó gyomorhajától — a következményeket említi fel, „Betegségem alatt az állandó rosszullét, fejfájás és gyakori görcsök következtében homlokomban megráncosodott, arcvonásaim valami merev fádalmas jellegű öltöttek, úgy hogy legalább 10 évvel öregebbnek néztem ki, mint amennyi voltam. A „Gastro D” feltalálójának azért is hálás vagyok, mert egészségemmel egyidejűleg visszaadta eredetileg derűs, úde arcvonásaimat.”

A „Gastro D” Ameriában nemrég felfedezett gyógy növény kivonatából készült és páratlan gyógyhatású kronikus gyomor-, bél-, vese- és epebántalmaknál. Nem csak tökéletes pillanatnyi fájdalomcsillapító, de megszünteti magát a betegség okát, ezáltal tökéletes gyógyulást eredményez. Kapható Császár Ernő gyógyszerésznél, Calea Victoriei 128. Vidékre utánvétellel 130 Lei.

Súlyos autógázolás Aradon

Egy micalacai gazdálkodó szerencsétlensége

Péntek délelőtt 10 órakor, a Stefan cel Mare-téren tragikus kimenetelű autógázolás történt. Mercea Jiva 69 éves micalacai gazdálkodó, valamilyen ügyes-bajos dolgát intézni bejött a városba. Merceának előbb a Stefan cel Mare-téren akadt dolga, majd pedig kerékpárján be akart menni a belvárosba. Éppen előtte haladt az egyik 1. jelzésű autóbusz, amelyet meg akart előzni, amikor egy hatalmas szürke automobil hátulról teljes sebességgel nekiment és elütötte. A kerékpár messze az útszélre repült, míg Mercea vértől borítva zuhant az uttestre. Súlyos állapotban szállították a kórházba, ahol megállapították, hogy koponyatörést szenvedett, a hátlántékán is súlyosan megsérült, nemkülönben orrán és száján, ezenfelül a jobb lába eltört. Merceán még a délután folyamán koponyalékelést végeztek. A súlyos műtét sikerült, ennek ellenére a tragikus szerencsétlenség áldozatának állapota továbbra is válságos maradt.

A szerencsétlenség ügyében azonnal vizsgálatot indítottak. Kiderült, hogy a gázoló 555. számú autó tulajdonosa Chiricut Iuliu, Oituz-ucca 68. szám alatti lakos, aki gondatlanul járt el és meg nem engedett sebességgel vezette autóját. Chiricutot előállították a rendőrségre és megindították ellene az eljárást. Alkalmunk volt a kórházban beszélni a szerencsétlenség sebesültjével, aki ezeket mondotta:

— Fogalmam sem volt, hogy hátulról egy autó közeledik. Az 1-es autóbust akartam kikerülni és ezért meglehetősen sebesen haladtam. Azután már csak hatalmas rázkódást éreztem, a földre zuhantam és elvesztettem eszméletemet.

lalkozni dolgaival, amennyiben kiderült, hogy merényletet követett el egy kiskorú leány ellen. Letartóztatták, majd néhány napi fogság után szabadlábrahelyezték, az eljárás azonban tovább folyik ellene. A letartóztatás estjén a ploesti-i asszonyok hatalmas felvonulást rendeztek a rendőrség előtt és hangosan követelték a „szent” szabadlábrahelyezését, ami néhány nap múlva tényleg megtörtént.

Az újságíró szabadlábrahelyezése után felkereste a szerzetest, aki elmondotta, hogy huszéves korában Szibériában élt és az ottani száműzöttek szökését segítette elő. Itt letartóztatták, majd kiadták Romániának, ahol 15 tonai kötelezettségének teljesítése után törzormesteri ranggal szerelt le. A háború után években került Ploestibe, ahol házat vásárolt.

SPORT KÖZLÖNY

Kongresszust tartott az ardealrészi Makkabbi-szövetség

Az ardealrészi Makkabbi szervezet szerdán tartotta meg Sigheten harmadik kongresszusát. A kongresszuson részt vettek az ardeali zsidó sportegyesületek megbízottai. Aradról a szervezet központjának elnöke, Salamon I. Béla dr. vett részt. A kongresszussal kapcsolatosan megrendezték az aradi Hakoah husz tagu férfi és női tornászcsapatának bevonásával a Sámson díszturnáját.

Az aradi Hakoah tornászcsapata kedden este indult el Sighet felé. Az éjszakai utazás minden fáradsalmát felejtette az a nagyszerű és példa nélkül álló fogadtatás, amelyet a sighet. Sámson egyesület rendezett az aradiak tiszteletére. Az egyesület teljes vezetősége fogadta a tornászokat az állomáson és sighet. tartózkodásuk alatt elhalmozták őket a szeretet minden jelével.

Szerdán délelőtt kezdődött meg fényes külsőségek között a harmadik ardealrészi Makkabbi kongresszus, amelyen a következő nagyfotosszerű határozatokat hozták:

Az ardeali zsidó sportegyesületek kötelesek a már működő futballszakosztály mellett tornász-szakosztályt is felállítani. Ezzel kapcsolatosan meg kell említeni, hogy a sighet. Sámson és a satumarei Barchobba egyesületek tornászszakosztályai rövidesen megkezdik működésüket és pedig instruktorok felügyelete mellett. Elhatározta a kongresszus a „Makkabbi” bajnokságok lebonyolítását, minden sportágban. Az asztali tenniszbajnokságokat február hónapban Oradeán, vagy Clujon rendezik meg. A nyár folyamán Aradon a tennisz-bajnokságok kerülnek lebonyolításra. A futballbajnokságok körmérkőzések keretében nyernek lebonyolítást, szintén a nyár folyamán. A vívó-bajnokságokat Aradon rendezik meg. Az országos Makkabbi versenyek amelyeket az ország zsidó sportemberei bevonásával rendeznek meg, minden biztonnyal Aradon kerül lebonyolításra. Bár Arad mellett Cluj és Timisoara is esélyes jelöltek. Ebben a kérdésben véglegesen nem döntöttek. Annak a városnak adják a rendezési jogot, amely vállalkozik a közel 1500 foyi versenygárda elhelyezésére.

A kongresszus befejezése után, este fél 10 órai kezdettel került sor a Sámson díszturnájára, amelyen az aradi Hakoah husz tagu férfi és női mintacsapata vett részt. A közönség szívnem akaró tapsviharral honorálta az aradi tornászok szebbnél-szebb gyakorlatait. A díszturnán a satumarei egyesület vezetőinek annyira megtetszettek az aradi tornászok remek gyakorlatai, hogy meghívták őket csütörtökre Satumaren történő szereplésre. A Hakoah tornacsapatának vezetője, Salamon I. Béla dr. elfogadta a meghívást és a Hakoah tornászai csütörtök este a Satumarei Ujságíró Klub nagytermében szerepeltek óriási siker mellett.

Az aradi tornászok péntek délután érkeztek vissza Aradra, telve felelhetetlen és hatalmas sikerekben gazdag vendégszereplés emlékével.

Egyik fővárosi lap

»Nem ismeri el« Altmann Endrét országos kardvívó-bajnoknak

Csodabogár egyik bucaresti-i napilap sportrovatában

Az országban bárki, akit a vívósport csak a legcsekélyebb mértékben is érdekel, ismeri Altmannak, a cluji Haggibbor aradi bajnokvívójának nevét, aki ezévből az országos kardvívó-bajnokságot megnyerte.

Egyik fővárosi nagy napilap, amelynek kiadásában a közelmúltban sportszaklap is megjelent és amely terjedelmes sportrovatban „tájékoztatja” olvasóit az aktuális sporteseményekről, december 18-án cikket közölt, melyet teljes egészében alább adunk:

— Altmann ur, „Románia kardvívó bajnoka” résztvesz Ausztria vívó-bajnokságain. Érdekes híradás a bécsi Sport-Tageblattban. A bécsi Sport-Tageblattban olvassuk, hogy Ausztria kardvívó bajnokságain a magyar és csehszlovák résztvevőkön kívül Románia kardvívó-bajnoka, Altmann (?) is résztvesz. A bécsi lap még azt is tudja, hogy ez az ur, aki Románia bajnoka (?), évek óta Prágában él és ott több versenyen vett részt, sőt a csehszlovák főváros színeit is képviselte Bécs ellen, olyan kivételesen jó vívó, aki bizonyára bekerül a döntőbe. A magunk részéről csak annyit teszünk hozzá, hogy Altmann ur sohasem volt Románia bajnoka, nem emlékezünk, hogy találkoztunk volna valaha is a nevével versenyeken és majd eredmények után, amelyeket Bécsben elért fog, meglátjuk, hogy „elfogadjuk”-e román résztvevőnek olyan minőségben, mint amelyet a bécsi lap ad neki. És még valami: ha valaki külföldön mint román kíván versenyezni, a szövetség engedélyével kell bírnia. Vajon milyen véleményvel van a vívószövetség azokról, akik a bécsi lapban megjelentek?

Eddig szól a nagy szakavatottságról és tájékozottságról tanuskodó cikk, amelynek írójára örök időkre bízta magát mindazok előtt, akik figyelemmel kísérik az ország vívó-sportjának megmozdulásait. A cikkíró tájékozatlansága mindazonáltal azonnal érthetővé válik, ha megemlítjük, hogy a szóbanforgó

bécsi kardbajnoki verseny december 15-én került lebonyolításra és a fővárosi lap munkatársa valószínűleg néhány napos bécsi sportlapból halászta ki híreit, amelyeket „szakszerű” kommentárjaival látott el és december 18-án úgy hozott ki, mintha még a verseny előtt letünk volna. Aki annyi fáradságot sem vesz magának, hogy a bécsi sportlapban megnézze, vajon mikor is lesz az a verseny, hogyan tudhatná, hogy Altmann Endre, a cluji Haggibbor vívója 1935. május 27-én Bucarestben, a Cersul Militarban megtartott országos kardvívó-bajnokságokon megnyerte a versenyt és ezzel megszerezte az „országos bajnok” címet. Ezek után igazán nem csodálkozunk azon, hogy a cikkíró nem találkozott még Altmann nevével a romániai vívóversenyeken és ennek magyarázata alighanem abban lelhető, hogy a cikk „szakavatott” szerzője bizonyára még nem látott vívóversenyt.

Felesleges említeni is, hogy Altmann természetesen a vívószövetség cluji ligájának engedélyével vett részt a bécsi versenyen, mert ha nem az országos bajnok, akkor ki képviselje az országot a külföldön? Végül most mi kérdezzük, hogy vajon a vívószövetség tagjai, köztük Neagu Boerescu, a szövetség kiváló elnöke (aki egyébként a májusi országos bajnokságokon a zsűri-elnök tisztét töltötte be), mit szólnak a fővárosi lap pompás információk alapján alapuló cikkéhez?

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-re!

Egy hóra	70.—
Negyedévre	210.—
Félévre	420.—
Egy évre	Lei 840.—
Külföldre havonta	50.— Lei, jel több.

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Bul. Regale Ferdinand 4. Telefon: 151.

Bükkkiadóhivatal Bul. Regina Maria 22.



Oroszország is rátér a profizmusra

Oroszország sportjáról eddig keveset hallottunk, de most mind többet és többet hallat magáról a szovjet-sport. Már egy volt, hogy egy moszkvai kombinált januárban Párisban mérkőzik a Racing együttesével. A világ fővárosában való bemutatkozás új korszakot jelentett volna, azonban a FIFA közben meggondolta magát és mégsem engedélyezte a mérkőzést. Most igen érdekes híreket kapunk Oroszországból:

Az „Uusi Suomi” írja, hogy az orosz sport-kommisszárius szigorú vizsgálatot rendelt el a szovjet sportjának minden ágában dusan virágzó burkolt professzionálizmus miatt. A hír szerint a szovjet területén sportolók nagy része, de különösen a labdarúgók és birkózók — álamatörök. A nagy ipari üzemek állást, jobb lakást és magasabb fizetést biztosítanak a gyári színekben sikeresen szereplő sportembereknek, sőt az egyetemeken is különböző kedvezményeket biztosítanak azoknak a diáktatlétáknak, akik az ő színeiket viszik győzelemre. Tekintettel a közeli berlini olimpiászra, amelyen a szovjet szerepelni akar, tervbe vették, hogy a jövőben szigorú határvonalat szabnak az amatőrök és burkolt profik között s ha más megoldás nincs, úgy az álamatörösködés helyett, egyes sportágakban inkább bevezetik a nyílt professzionizmust.

Az „Uusi Suomi” cikke pikáns részletekről rántja le a leplet. Kíváncsiak vagyunk a következményekre.

O SGA—Fortuna tréning-mérkőzés a Gloria-pályán. Vasárnap délután fél 3 órakor a Gloria-pályán az SGA és Fortuna tréningmérkőzést rendeznek, amelyen a Fortuna csapatában Albu, az országos válogatott hátvéd is résztvesz. Albu ugyanis karácsonyi és újévi szabadságát Aradon tölti.

O Az Unirea-Tricolor kettős sikere. A Keleten turázó Unirea-Tricolor Beyreuthban 5:2 (2:0) arányban győzött az American University és 6:2 (1:0) arányban a városi válogatott ellen. A fővárosi csapat legközelebbi mérkőzéseit Palesztimában játsza.

A HAMBURG-AMERIKA LINE

hajóival a világ összes kikötőibe utazhat:

Gyorsjáratok

Eszak-Amerika, Kanada, Középamerika
(Columbia, Venezuela)
CUBA, MEXICO, DELAMERIKA, AFRIKA-ba.

Csakis elsőrendű hajók, kitűnő kényelemmel. — Kiszolgálás és ellátás a legmértékesebb árakon.

Olosó tanulmányi utazások Amerikába beutazás bármikor.

Kérjen információt és prospektust a Hamburg-Amerika Linie S. A. R.-től, Timisoara, Str. Moroy 1. és

Künstler A.

Vízum- és utazási irodától, 461 Arad, Bul. Regina Maria No. 24. Telefon 86.

KÖNYVEK

Perlaky Lajos: „Emberek és ideálok”. Leiki napfény, törhetetlen hit, költészet és irásművészet összességében a könyvben. A szerző az életbölcsesség szilárd világitótornyából az örök igazságok reflektorával világít be korunk örvénylő hullámaiba. Perlaky megmutatja, hogy mialatt a külső világot a legnagyobb fergetegek rázzák, hogyan lehet belül, a lé-

lek taván csend, béke és harmonia. 99 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj.
Trócsányi Zoltán: „Észak nomádjai”. Tul az északi sarkkörön, a Jeges-tenger partvidékén ősidők óta kiűdenek a természet mostohasága ellen Észak-Szibéria nomád népei. A bőkezűen illusztrált kötet az Athenaeum földrajzi sorozatában jelent meg nagy albumalakban, rengeteg eredeti fényképpel és műmelléklettel, közel 300 lap, egészvászon díszkötésben 158 lei. Kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje az Athenaeum teljes újdonságjegyzékét.

Mai Német Dekameron. A Nyugat könyvkiadó kiadásában nemrég megindult „Mai Külföldi Dekameron” sorozat eddig megjelent francia és amerikai kötetei után most a „Mai Német Dekameron” kötet jelent meg. A „Mai Német Dekameron” sorozat — úgy mint a francia és amerikai kötetek — 158 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj. Kérje a Nyugat könyvek teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **20 szó 2 lei.**

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Szilveszter estére két jó barát keresi két jó barát ó killemes társaságát. Levelet hétfő találkozás pontos megjelölésével „Allandó barátság” jellegre a kiadóba kérünk.

„Kölcsönös szimpátia” jellegre levél van a kiadóban. 7183

FIATAL árva vagy független leánynak dicsőre barátja lenne fiatalember. Levelet hétfő jelölésével „Allandó 1000” jellegre a kiadóba. 7187

ALKALMAZÁS.

MEGBIZHATÓ, GYAKORLOTT SZOBALÁNYT keresek elsőjére. Jelentkezni Str. Mocioni 34. alatt a déli órákban lehet.

Mindenleány felvétetik. Cim: Bró Ferenc, Boulevardul Caro. 67., I. em.

Perzsaszőnyeg megrendelését vállalom. Cim a kiadóban. 7197

KERESUNK agilis hely ügynököt olajok, műszaki cikkek és autóműmi eladásra. Ajánlatokat „Megbízható” jellegre a kiadóba kérünk. 7196

MINDENES felvétetik, Bulev. Carol 4. sz. alatt. 7169

ÜZLETEK.

NAGYOBB mennyiségű puhafa kitermelésre — Aradhoz közel — tőkével társ keresetlik. Ajánlatokat „Puhafa” jellegre a kiadóba kérek. 7188

Gyári üzemenk megfelelő nagyobb helyiséget keresünk. Cím: a kiadóba kérjük. 7192

VÉTEL ÉS ELADÁS

Maderati kitűnő borok
és aszu már 10.— leltől 100.— leig literje. Ugyanoly finom hegyi csemege szőlő is eladó. 7189

Dr. Müller V. L. ügyvéd szőlőgazdasega Arad, Piața Mihai Viteazul 13, sarok

MODERN 3+1 lámpás hálózati rádió eladó. Aradul-nou, Calea Banatului 166. szám alatt. 7199

Akar jó bort inni?

Vegyen az ünnepekre saját termelésű moorea és podgorai bort literje 8.— leltől kezdve. Kitűnő must is kapható.
BORBELY FERENC
Str. Dna Balasa 22. 6952

JOKARBAN levő modern háló, palisander ebédlő, moket garnitúra eladó Str. Cogalniceanu 48. 7193

2 1/2 x 3 1/2 mteres nagyon szép hazai perzsaszőnyeg eladó Str. Horia 9. földszint. 7191

KÉZIMUNKA filésztörök, asztal- és ágyterítők, vitrin csipkék, eladók. Piața A. Iancu 1 földszint, ajtó 6. 6421

FAHAMU tiszta állapotban, nagyobb mennyiségben kapható. Stiaszny kaptafagyárban. 7177

GUMMI vulkanizáláshoz alkalmas állókazán eladó. Stiaszny kaptafagyárban. 7178

8-10 HP nyersolajmotor eladó, jelenleg is üzemben Marián, Chisineu-Cris. 7179

Tiszta, mosott rongyot

gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LAKÁS

Kiadó két elegánsan burrozott ur- és hálószoba, fürdőszobabaszonnal, 1-2 magános ur vagy házaspárnak január 1-re. Str. Alexandri 7., földszint bal.

KETSZOBAS ucai lakás január 1-re kiadó. Str. Curtea ul 18.

KERBSEK a belvárosban január 1-re két szoba, fürdőszoba lakást, földszinten, udvari is lehet. Cim a kiadóban. 7149

INGATLAN.

ELCSERELNEM Paulison, a villamos mentén fekvő szép parkos villám, Aradon a belvárosban közel fekvő, legalább kéttalalkos kertes házzal, esetleg ráfizetéssel is. Cim a kiadóban. 7150

Magánház 3 szoba, vendéglővel, 250 le. ért e adó. Megbízott: Elemér, Strada Brailanu 5. 7195

KÜLÖNFÉLK.

UJ KIBOCSAJTASU B kölc-önt 1934-es államkölc-önt, adóbonokat legjobb vásárol, állami követelések cedáásait állami tartozások rendezésére a legelőnyösebben bonyolít le TENNER LAJOS cég, Arad. 7154

Háló, ebédlő- és egyéb **buiorok** jutányosan beszerezhetők
Molnár butorgyárból
Str. A. Gavra 22. 6553

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

VASÁRNAP, DECEMBER 29.

Bucuresti, 11.50: Egyházi zene gramofonon. 12.10: Énekkar. 12.45: Dinicu-zenekar. 1.30: Dinicu-zenekar. 2.30: Dinicu-zenekar. 6: Marcu-zenekar. 7.15: Marcu-zenekar. 8.15: Hangosfilm- és operettlemezek. 9.15: Szórakoztató zene énekszámokkal. — Budapest I. 10.30: Hírek. 11—12.10: Róm. kath. Istentisztelet. 12.15—1.15: Unitárius istentisztelet. 1.20: Időjárásjelentés. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 2.45: „Világhradó”. Máthé Elek dr. előadása. 3: Hangosfilm. 4: „Időszéri gazdasági tanácsadó.” 4.50: Szalonzenekar. 5.30: „Az arany utia a bányától a Jegybankig”. Horn József előadása. 6: Reschofsky Sándor zongorázik. 6.40: „A nők ehensége”. Csevegés. 7.10: „Karácsonyi melódiák”. 7.50: Góthné-Kertész Ella és Góth Sándor előadást. 7.50: Cselényi József magyar nőtánc énekel cigányzenekarkisérlettel. 10.10: Hírek, sporteredmények. 10.30: Katonazene. 12: Jazz-zene. 1.05: Hírek — Budapest II. 4—4.45: Cigányzenekar. 5.37—6: Szalonzenekar. 6.10—6.35: „Az állatok beszéde”. Soós Lajos dr. előadása. 7.15—7.40: „Ismerjük meg a magyar falut”. Előadás. — Bécs. 9.45: Gramofon. 10.45: Istentisztelet. 12.45: Szimf. hangverseny. 1.50—3.20: Szórakoztató zene. 4.40: Beethoven: Vonósnygyes, F-moll, op. 95. Haydn: Vonósnygyes, B-dur, op. 50. 6.45: Szórakoztató zene. 8: Hírek. 8.10: Szórakoztató zene. 8.45: Utazás a hófehér téli világban. V. Hruby zenés egyvelege. 11.20: Pataky Kálmán (tenor) dalokat és áriákat énekel. 12.15—2: Szórakoztató zene. — Belgrad. 10.30: Pravosláv istentisztelet. 12.10: Gramofon. 12.50: Gramofon 1: Rádiózenekar. 2.15: Dalok. 5: Katonazene. 8.50: Könnyű zene. 10: Gounod „Faust” c. operájának III. felv. gramofonon. 11.40: Rádiózenekar. Utána: Táncklemezek, Deutschlandsender. 10: Géczy Barnabás zenekara. 12.30: Bach kantáté Lipcséből. 1: Könnyű zene. 3.30: Chopin-művek zongorán. 5: Szórakoztató zene. 7.30: Lula Mysz. Gmeiner balladákat énekel. 8: Balajkazenekar. 9: Szórakoztató zene. 12—2: Géczy Barnabás zenekara. Milano. 6.30: Rádiózenekar. 8: Énekkar. 11.25: Énekszámok. 12: Istentisztelet. 1.30: Róma. 2.10: Dalok. 5: Gramofon. 9.30: Zenekari hangverseny.

HÉTFŐ, DECEMBER 30.

Bucuresti, 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Lanner-től Straussig. Rádiózenekar könnyű zenéje. 7.15: A könnyű zene folytatása. 8.15: Gramofon. 9.30: Kamarazene. 10.10: Petre Stefanescu Goanga énekel. 10.45: Gheorghe Cocea csellózik. Utána: Éttermi zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Hangverseny. 2.20: Időjelzés. 2.30: Postászenekar. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diáklórája. 5.45: Hírek. 6: „Az ember tragédiájáról az ifjusághoz”. 6.20: „Az ember tragédiája”. Ádám — Somlay. Artur. Éva — Bajor Gizi. Lucifer — Csontos Gyula. 9.10: Dohnányi Ernő dr. zongorázik. 9.40: Hírek. 10: Szalonzenekar. 11: Időjárásjelentés. 11.05: Hanglemezek. 12: Cigányzenekar. — Buda-

pest II. 6—6.55: Jazz-zenekar 7—7.30: Német nyelvoktatás. 7.35—9: Hanglemezek. 9.15—9.40: „A papirusztekercs”. Bécs. 8: Torna. 8.25: Gramofon. 12.30: Népzene gramofonon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Haydn: Szimfónia Nr. 6. G-dur. 5.05: Kamarazene. 6: Felolvasás Goetheről és Schubertről. 6.20: Paul Whitemann zenekarának lemezei. 9: Alsóausztriai népzene. 12.20: Tiroli népdalok. — Belgrad. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Dalok. 5.30: Rádiózenekar. 7.30: Francia lecke. 8.50: Áriák. 9.20: Szimfonikus lemezek. 10.30: Dalok. 11.20: Éttermi zene. Deutschlandsender. 7.10: Torna. 7.30: Könnyű zene. 1: Déli zene. 3: Könnyű zene. 5: Géczy Barnabás zenekara. 6.50: Hegedűszámok. 10: Táncczene. 11.30: Kamarazene. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 5.45: Esetleges közvetítés Asmarából. 6.15: Táncczene. 9.30: Gigli feléptével: „Iris”. Mascagni operája. — Pozsony. 1.15: Gramofon. 6.15: E. Földessy-Hermann zongorázik. 6.40: Magyar közvetítés. 7.40: Gramofon. 8.30: Tarka műsor. 10.40: Jugoszláv dalok. 11.15: Magyar hírek. 11.45: Gramofon.

KEDD, DECEMBER 31.

Bucuresti, 12.35: Szórakoztató zene. 1.30: Szórakoztató zene. 2.30: Szórakoztató zene. 6.15: Gramofon. 7.15: Gramofon. 8.15: Dallemezek. 9: Rádioparódia. 10.45: Táncklemezek. 12: Újévi jókívánatok. 12.05: Dinicu-zenekar. Utána: Táncklemezek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés. 2.30: Hangverseny. 3.40: Hírek. 5.10: Beszámoló 1835. irodalmi és művészi eseményeiről. Szerb Antal dr. előadása. 5.45: Hírek. 6.15—7.15: Cigányzene. 7.20: A barázdá végére. Ravasz László dr. ref. püspök előadása. 8: Hangverseny. 9.20—9.40: Hírek. 9.50—10: Szilveszter-est. 10—1: I. rész. Szilveszteri Híradó 1935. 1—2: II. rész. Hogyan szilveszterezik Budapest? 2—4: III. rész. Táncczene. — Budapest II. 6.45—7.10: Révész Béla elbeszélése. 8—8.30: Mezőgazdasági felőrá. 8.35—9.05: Francia nyelvoktatás. Bécs. 8: Torna. 8.25: Gramofon. 1: Gramofon. 2.10: Gramofon. 3: Gramofonlemezek. 5: Hangosfilm-sztárok lemezei. 7.25: Szilveszteri gondolat. 7.55: „Denévér”. Johann Strauss operettje a Staatsoperből. 11: Szilveszteri kabaré. 12.55: Újévi jókívánatok. Utána: Szórakoztató zene. — Belgrad. 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 2.15: Áriák. 5.20: Rádiózenekar. 7: Jazz. 8.30: A nemzet órája. 12: Éttermi zene. Utána: Könnyű lemezek. Lipce. 9: Torna. 1: Déli hangverseny. 4.30: Sramlitró. 6.30: A hónapok melódiái. (Próza, baritonének és zongoraszámok). 8: Szórakoztató zene. 9.10: Vidám szilveszteri műsor. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 5.30: Gramofon. 5.45: Esetleges közvetítés Asmarából. 6.15: Táncczene. 9.30: Operettközvetítés.

HIRDESSEN

az 50 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

Felöltöt, ruhát és kosztümöt tökéletesen fest, tisztít **HOSZPODAR**
Arad, Str. Stroiescu 13. Uziel: Str. Eminescu. 3